

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1982. június 4.

bel.

p é n t e k  
-----

sb0001 4 160 mtib1001

pedagógusnap kiüntetések /1.rész/

1982. június 4. - a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk a pedagógusnap kiüntetések névsorát. a kiüntetések pénteken 10 órakor a parlamentben adják át.

a névsor feloldásig szigoruan embargós.

-----  
apáczai csere jános díjat kapott:  
-----

ágoston györgy, a szegedi józsef attila tudományegyetem egyetemi tanára,

havril andrásné, a magyar rádió rovatvezetője,

huszár jános, a pápai ii.sz. általános iskola tanára, szakfelügyelő,

kontra józsef, a kaposvári táncsics mihály gimnázium és óvónői szakközépiskola tanára, szakfelügyelő,

láng hugó, a székesfehérvári teleki blanka gimnázium tanára,

bel

- 2 -

1982.06.04.

Lőrinc györgy, balettmester, az állami balett intézet főiskolai tanára, mezei gyula, a fővárosi tanács vb művelődésügyi főosztályának vezetője,

scharnitzky viktor, a könnyűipari műszaki főiskola tanszékvezető főiskolai tanára,

slachta istván, a bácsalmási hunyadi jános gimnázium igazgatója,

szakály ernő, a soproni siketek általános iskolája igazgatóhelyettese,

száz györgy, a semmelweis orvostudományi egyetem egyetemi tanára, dékán,

szende aladár nyugalmazott főiskolai tanár, a magyarok világszövetsége pedagógiai bizottsága vezetője,

szereday éva, budapesti veres pálné gimnázium tanára, szakfelügyelő,

b.tóth lászló, az alsó-bélatelepi általános iskola és nevelőotthon nevelőotthoni igazgatója,

vikár lászlóné forrai katalin, az országos pedagógiai intézet főmunkatársa, tanár,

kiváló pedagógus kitüntetésben részesült:

-----  
áncsán lászlóné, a tornyospálcai általános iskola tanára,

babits lászlóné, a csávolyi általános iskola igazgatója,

bábitzky edéné, a szegedi radnóti miklós gimnázium tanára,

bagyinszki ferencné, a kazincbarcikai 105.sz. ipari szakmunkásképző intézet és szakközépsíkola igazgatóhelyettese,

/folyt.köv./ s

00.10 040682 2038

.-.

bel

- 3 -

1982.06.04.

sb0002 4 130 mtib1002

pedagógusnap kiüntetések /2.rész/

bakos jános, a dunaegyházi általános iskola igazgatója,

bakos józsef, a budapesti xv.kerületi állami zeneiskola zentánára,

balla árpád, a kazincbarcikai kertvárosi i.sz. általános iskola igazgatója,

ballay győzőné, a ceglédi tánccics Mihály általános iskola tanára,

bandi istván, a győri rejtő sándor textiliipari szakközépiskola igazgatója,

bánhegyi lászló, a bzdaoestu berzsenyi daniel gimnázium tanára, szakfelügyelő,

bárdosi margit, az ujfehértói 4.sz. általános iskola tanára,

barna lajosné, a fóti gyermekváros tanítója, iskolavezető-helyettes,

bartus b.zoltán, a kocsordi általános iskola tanára, vezető szakfelügyelő,

bauer ilona, a mm.7.sz.leánynevelő intézete igazgatója, bélley ferencné, a budapesti vii., damjanich u.51. sz. napközi otthonos óvoda vezető óvónője,

benyovszky jános, a békéscsabai 611.sz.ipari szakmunkásképző intézet szakoktatója,

beregszászi ilona, a kaposvári mezőgazdasági szakközépiskola igazgatója,

bernard jenőné, az igali általános iskola igazgatója,

bihari katalin, a püspökladányi honvéd utcai óvoda vezető óvónője.

boros imréné, a hódmezővásárhelyi kossuth zsuzsa szakközépiskola tanára,

bóz lászló, a tiszavasvári 115.sz.ipari szakmunkásképző intézet, szakoktatója.

bel

- 4 -

1982.06.04.

bunford jánosné, a szegedi közgazdasági szakközépiskola tanára,  
czuth ferencné, a mezőhegyesi i.sz.napköziotthonos óvoda vezetője,

csákány miklósné, a pápai 8.sz. óvoda vezető óvónője,  
csihás gáborné, a Mindszenti központi általános iskola tanára.

csonka istvánné, a szegedi szirmai istván általános iskola tanára, szakfelügyelő,

dants lászló, a mórhalmi általános iskola igazgatója,

darázsai jánosné, az ócsai általános iskola tanítója,  
szakfelügyelő. /folyt.köv./ s

00.11 040682 1857

-. -

sb0003 4 130 mtib1003

pedagógusnap kitüntetések /3.rész/

deák ferencné, a budapesti rudas lászló közgazdasági szakközépiskola tanára,

dienes margit, a miskolci egészségügyi szakiskola igazgatóhelyettese,

döbrentey gyula, a székesfehérvári vasvári páل gimnázium és szakközépiskola tanára,

fábián pálné, a bács-kiskun megyei pedagógus továbbképző intézet osztályvezetője,

farkas istván, a tolna i.sz.általános iskola igazgatója,

farkas károly, a nyíregyházi vásárhelyi páл szakközépiskola igazgatója,

fekete istvánné, a szombathelyi hámán kató utcai általános iskola igazgatója,

bel

- 5 -

1982.06.04.

fojt istvánné, a tatai 1.sz.napköziotthonos óvoda vezető óvónője,

földváry józsef, a jármí-paposi általános iskola igazgatója,

fürtös sándorné, a hajdusámsoni általános iskola tanára,

galántai ambrus, a fóti gyermekváros tanára,

ghyczy györgyné, a homoki kisegítő- foglalkoztató iskola és nevelőotthon igazgatóhelyettese,

görög mária, a hajduszoboszlói gönczy páл általános iskola tanára, szakfelügyelő,

győrffy árpádné, a budapesti landler jenő gimnázium igazgatóhelyettese,

gyulai istvánné, a szekszárdi 4.sz.általános iskola tanítója,

halász miklósné, a barcsi iv.sz. napközi otthonos óvoda vezető óvónője,

hang jános, a pécsi bánki donát uti általános iskola tanára, szakfelügyelő,

harmath imréné, a bp.xi. baranyi uti általános iskola tanítója,

hossz tibor, a balatonfüredi dóczi lajos gimnázium tanára,

hollós istvánné, az elte apáczai csere jános gyakorló gimnázium tanára,

horváth lászlóné, az orosházi józsef attila általános iskola tanára,

horváth zsoltné, az esztergomi dobó katalin gimnázium tanára,

kalapos józsef, a szegedi 505.sz. ipari szakmunkásképző intézet szakoktatója,

kamasz lajos, a budapesti békés-glasz imre élelmiszerkereskedelmi szakmunkásképző iskola igazgatója,

/folyt.köv./ s

00.12 040682 1918

-. -

sb0004 4 130 mtib1004

pedagógusnapi kitüntetések /4.rész/

kali endre, a tápiószelei általános iskola igazgatója,

kardos józsefné, a budapesti széchenyi istván gyakorló kereskedelmi szakközépiskola tanára,

kállai jenőné, a békési 1.sz. általános iskola tanítója,

kántor tiber bÉla, az egri gárdonyi géza gimnázium és szakközépiskola igazgatóhelyettese,

kecskés józsef, a pécsi 500.sz. ipari szakmunkásképző intézet gyakorlati oktatásvezetője,

kiss Éva, a gödöllői török ignác gimnázium és óvónői szakközépiskola igazgatóhelyettese,

kiss istván, a győri 401.sz. kossuth lajos ipari szakmunkásképző intézet szakoktatója,

kiss józsef, a szolnoki versey ferenc gimnázium tanára,

kiss ferencné, a bp.viii., somogyi béla utcai általános iskola tanára,

kiss tiber, a kőszegi kiségitő iskola és nevelőotthon igazgatója,

knapp ottó, a nagyatádi ady endre gimnázium és szakközépiskola igazgatóhelyettese,

koloszar alfonz, a vitnyédi általános iskola szakfelügyelője,

koltai ivánné, a szolnoki 7.sz. óvoda intézmény óvónője, szakfelügyelő,

kossuthi lászlóné, a bp.ii. bolyai utcai óvoda és nevelőotthon igazgatója,

kovács ernő, a kaposvári noszlopy gáspár közgazdasági szakközépiskola tanára,

kőszegi ferenc, a sárospataki petőfi sándor általános iskola tanára,

kóttó józsefné, a dunaujvárosi ságvári endre általános iskola tanára,

linka károly, a budapesti pozsonyi uti lakótelepi általános iskola tanára, szakfelügyelő,

litter józsef, a szentlőrinci ujhelyi imre mezőgazdasági szakközépiskola igazgatója,

marton jeno, a vépi mezőgazdasági szakmunkásképző és munkástovábbképző intézet szakoktatója

masszi ferencné, a csóti általános iskola tanítója,

márkus jánosné, a budapesti táncsics mihály gimnázium tanára,

mészáros istvánné, a budapesti fazekas mihály fővárosi gyakorló általános iskola és gimnázium tanára,

/folyt.köv./

s

00.13 040682 1949

-.-

sb0005 4 130 mtib1005

pedagógusnapi kitüntetések /5.rész/

monori balázné, a dunakeszi 1.sz. önálló napköziotthonos óvoda vezetője,

mosonyi kálmánné, a juhász gyula tanárképző főiskola tanára,

mudrity györgyné, a battonyai mikes kelemen gimnázium, szakközépiskola és kollégium kollégiumvezetője,

muszka katalin, a budapesti 12.sz. dallos ida szakmunkásképző intézet igazgatóhelyettese,

nagy antal, a tojaki tokaji ferenc gimnázium és óvónői szakközépiskola igazgatója,

nagy istvánné, a bajai kiségitő iskola igazgatója,

nagy károly, a mm.2.sz. aszódi fiúnevelő intézet tanára,

bel

- 8 -

1982.06.04.

nagy lószló, a debreceni landler jeno ipari szakközépiskola igazgatója,

nagy mihályné, a budapesti ii.ker.keve utcai általános iskola tanítója,

nagy sándorné, a mezőkövesdi 4.sz.általános iskola tanára,

nagy peti zoltán, a miskolci földes ferenc gimnázium igazgatóhelyettese,

nemeskéri ferencné, a váci hámán kató általános iskola tanára,

németh györgyné, a mosonmagyaróvári bartók béla általános iskola igazgatója,

német istván a vonyarcvashegyi általános iskola igazgatója,

papp géza, a debreceni dolgozók közgazdasági és postaforgalmi szakközépiskolája igazgatója,

pándy margit, a békécsabai móra ferenc gimnázium tanára,

pápay ágostonné, a martonvásári brunszvik teréz napköziotthonos óvoda vezető óvónője,

pár gyula, a budapesti vendéglátóipari szakközépiskola és szakmunkásképző intézet szakoktatója,

paricsi viktor, a sátoraljaujhelyi mezőgazdasági szakközépiskola és szakmunkásképző intézet igazgatója,

pécsinger jános, a győri 2.sz.általános iskola igazgatója,

pintér sándor, a szolnoki 605.sz. bede lászló ipari szakmunkásképző intézet és szakközépiskola tanár, szakfelügyelő,

ráczi istvánné, a miskolci napköziotthonos óvoda vezető óvónője,

samu gyula, a sportonai petőfi sándor általános iskola szakfelügyelője,

sashalmi ferencné, a budapesti ii.áldás utcai általános iskola tanára, /folyt.köv./ s

00.13 040682 2010

-.-

bel

- 9 -

1982.06.04.

sb0006 4 130 mtib1006

pedagógusnap kiuntetés /6.rész/

simai margit, a pécsi leöwey klára gimnázium tanára,

sólyom györgy, a budapesti bartók béla zeneművészeti szakközépiskola tanára,

szabó gábor, a budapesti 26.sz.móricz zsigmond ipari szakmunkásképző intézet tanára,

szabó józsefné, a budapesti xv.kolozsvári utcai általános iskola tanítója,

szabó pálné, a kecskeméti /?/ leninvárosi általános iskola tanítója,

szalkai jános, a hatvani 213.sz. ipari szakmunkásképző intézet gyakorlati oktatásvezetője,

szekeres sándor, a váci 204.sz. ipari szakmunkásképző intézet igazgatóhelyettese,

szendrői lászlóné, a debreceni kossuth lajos tudományegyetem gyakorló gimnázium tanára,

széllinger ferenc, a szombathelyi 405.sz.berzsenyi daniel ipari szakmunkásképző intézet szakoktatója,

szilágyi béláné, a pécsi zsdanov utcai napközi otthonos óvoda óvodai felügyelője,

szilágyi tiborné, a budajenői általános iskola igazgatója,

szőke sándorné, a dombóvári gögös ignác gimnázium és kollégium tanára,

takács mária, a sárvári tinódi sebestyén gimnázium és középiskolai kollégium kollégiumvezetője,

tánczos istvánné, a horti általános iskola tanára, szakfelügyelő,

ternyey andrás, a debreceni vénkerti általános iskola igazgatója,

tervey zoltánné, a nyiregyházi 19.sz. napközi otthonos óvoda óvónője,

bel

- 10 -

1982.06.04.

tóth edéné, a budapesti vi.munkácsy mihály utcai óvoda óvodai felügyelője,

tóth ferencné, a székesfehérvári hunyadi mátyás közgazdasági szakközépiskola tanára,

tóth károlyné, a kunmadarasi általános iskola tanítója, szakfelügyelő,

tóth lászló, a veszprémi 3.sz. általános iskola igazgatója,

tolvéth gyuláné, a keszthelyi csányi lászló általános iskola tanítója,

/folyt.köv./ s

00.14 040682 1781

--

sb0007 4 130 mtib1007

pedagógusnapi kitüntetések /7.rész/

trompos károlyné, a görcsönyi nevelési központ tanítója,

turi róbert, a tatai jávorka sándor mezőgazdasági szakközépiskola tanára, szakfelügyelő,

varga ferenc, a nagykanizsai thury györgy kereskedelmi szakközépiskola, kereskedelmi és vendéglátóipari szakmunkásképző iskola igazgatóhelyettese,

varga lászlóné, a budapesti corvin mátyás híradásipari szakközépiskola igazgatóhelyettese,

varga zsuzsanna, a budapesti xxii. budafoki téri általános iskola tanára,

vári józsefné, a budapesti xxi., tejút utcai gyakoroló általános iskola igazgatója,

vetéssy katalin, a kecskeméti katona józsef gimnázium tanára,

vigyinszky vendel, a szátoki általános iskola tagiskolavezetője,

bel

- 11 -

1982.06.04.

vincze ferenc, a pásztói kun béla általános iskola igazgatója,  
walkó györgyné, az elte radnóti miklós gyakorló általános iskola és gimnázium tanára. /mti/

s kz

00.15 040682 0937

--

sb0008 4 130 mtib1008

a „szép, tiszta, virágos budapestért 1982-83., mozgalom versenyfelhívása

1982. június 4. - a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága, a hazafias népfront budapesti bizottsága, a szakszervezetek budapesti tanácsa, a kisz budapesti bizottsága, valamint a magyar vöröskereszt budapesti vezetősége a főváros kerületei között ismét meghirdette a „szép, tiszta, virágos budapestért” versenymozgalmat az 1982-83. évre. a mozgalom fő céljai: az állami és a társadalmi szervek a lakosság bevonásával törekedjenek a rend és a tisztaság megvalósítására a közterületeken, a lakónegyedekben, a munkahelyeken, a különböző intézményekben, a kereskedelemben és a vendéglátóiparban, az iskolákban. szélesítsék a fásítási, a parkosítási, a virágosítási mozgalmakat, a településfejlesztő társadalmi munkaakciókat, fokozott figyelemmel az új lakótelepekre. járuljanak hozzá - társadalmi aktívák széles körű bevonásával - a környezeti ártalmak feltárásához, segítsék a megelőzés és a tervszerű védekezés módszereinek kidolgozását.

a versenyt két kategóriában hirdetik meg. az első csoportba a iii., a iv., az v., a vi., a vii., a viii., a ix., a x., a xi., a xiii. és a xiv. kerület; a másodikba az i., a ii., a xii., a xv., a xvi., a xvii., a xviii., a xix., a xx., a xxi. és a xxii. kerület tartozik. a versenyben kategóriánként az első három helyezett kerület díjazására a fővárosi tanács három és fél millió forintot ad.

a versenyt úgy értékelik, hogy a mozgalom szervezésére alakuló kerületi operatív bizottságok 1983 végén számszerű és szöveges jelentésben összegzik a helyi eredményeket. ezt az elemzést 1984. január 15-ig megküldik a mozgalom ügyvitelét ellátó fővárosi közmű- és mélyépítési főigazgatóságnak. az átfogó értékelés után a díjak odaítéléséről a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága dönt. /mti/

i ag/mm/sa bc kz

00.15 040682 1846

--

sb0009 4 150 mtib1009

hűtőlánc és tartós tej a nyári melegben

1982. június 4. - az utóbbi évtizedben kétszeresére növekedett a kereskedelmi és vendéglátó hálózat hűtőkapacitása. ma már mintegy 140 ezer hűtőberendezéssel gondoskodnak az élelmiszerüzletekben és a vendéglátóhelyeken arról, hogy a nyári melegben se romolják meg a tej, tejtermék és a húsa.

az üzletek egy része azonban még így sem tudja elhelyezni a hűtőberendezésekben az egész napra szánt romlandó árukészletet. a régi, kis alapterületű üzletekben már nem is fér el több hűtőpult és mélyhűtő berendezés. az élelmiszerkereskedelmi vállalatok egy része ezért megállapodást kötött a tejipari vállalatokkal, hogy több részletben szállítsák a napi mennyiséget. így még a délutáni zárás előtt is friss tejet árusíthatnak az üzletekben.

a bolti hűtőtárolási gondok enyhítésére a tejipari kutató intézet a belkereskedelmi minisztérium támogatásával kísérletezett termoszkonténerrel kísérletezett, ez a megoldás azonban magas költsége miatt egyelőre nem vált be.

a hűtést nem igénylő dobozos tartós tej jól bevált ugyan, de magas ára miatt viszonylag kevesen vásárolják. nagyobb sikerre számíthat az ugynevezett féltartós tej, amelynek előállítását már megkezdte a tatai tejüzem. az ultrapasztörözött, dupla fóliazacskóba töltött féltartós tej hűtés nélkül egy hétig eltartható. jelenleg a fóliát finnországból importálják, a közeljövőben azonban megkezdik gyártását a tiszai vegyi kombinát is. a féltartós tejből, amelynek ára literenként 7,60 forint, egyelőre napi 20 ezer litert állítanak elő tatai városban, s igény szerint szállítanak a komárom megyei városokba és a duna-parti üdülőkörzetbe. június 7-től, hétfőtől kapható lesz a féltartós tej a velencei-tó-parti üdülőhelyeken is.

több más olyan tejtermék is kapható az üzletekben, amelyről sok esetben még a kereskedők sem tudják, hogy nem szükséges hűtőben tárolni. ilyen például a sűrített tubusos tej, a sajtok közül az ementáli, eidami, trappista és az óvári sajt, valamint a tubusos és fóliás ömlesztett, a dobozos medve, valamint a derby sajt. /mti/

mg/tm/sa sl kz

00.16 040682 2110

-.-

sb0010 4 150 mtib1010

pvc-cső-gyártó üzem debrecenben

1982. június 4. - többéves fejlesztési program eredményeként új kemény pvc-cső-gyártó üzem kezdte meg a termelést a hungária műanyagfeldolgozó vállalat debreceni gyárában. a mintegy 400 millió forintos beruházás eredményeként az éves gyártási kapacitás tízezer tonna csővel és 500 tonna kötőidommal növekedett. az új üzem belépésével igen jelentős nagyságrendű tőkés importot takarítunk meg.

a korszerű gyárban mikroprocesszoros vezérlésű, automata mérlegekkel és automata anyagtovábitó berendezéssel ellátott bemérő keverőrendszer működik, amely biztosítja a garantált minőségű pvc porkeverék előállítását, ami a legfontosabb feltétel ahhoz, hogy a csövek jó minőségben készüljenek. az üzem termékeit a hazai pvc alapanyagú porkeverékből zárt rendszerben, emberi kéz érintése nélkül állítják elő. a zárt rendszerű automata berendezések révén nemcsak az élőmunka-ráfordítást csökkentették, hanem kiiktatták az ott dolgozók egészségére ártalmas munkafolyamatokat is. /mti/

st/sa kz

00.16 040682 1039

-.-

sb0011 4 160 mtib1011

felújítás a szegedi dóm téren

1982. június 4. - munkásbrigádok vették birtokukba a szegedi dóm teret, ahol július 23-tól augusztus 21-ig az idén is gazdag művészi program várja a hétvégi napokon a városba látogató turistákat. az elkövetkező hetekben teljesen felújítják a szabadtéri játékok több mint hatezer embert befogadó nézőterét. az emeletnyi magasra emelkedő, vasanyagból készült nézőtéri tartószerkezet minden elemét átvizsgálják. ahol szükséges, kicserélik az elhasználódott csavarokat és mintegy 40 köbméternyi faanyag beépítésével felújítják a nézőtéri lépcsőfeljárókat és közlekedő folyosókat. a nyári évad kezdetéig újra festik a széksorokat és átvizsgálják a világosító tornyokhoz, a fényfüggöny lámpáihoz vezető mintegy 30 kilométernyi kábelvezetékét.

bel

- 14 -

1982.06.04.

a diszletkészítő műhelyekben szintén munkához láttak. elsőnek a július 23-i nyitóelőadáshoz, Kodály Zoltán háry János című daljátékához készítik a kulisszákat Fehér Miklós diszlettervező elképzelései szerint. /mti/

dén/d/sa st kz

00.17 040682 1021

-. -

sb0012 4 150 mtib1012

teherautók szerződéses használatra

1982. június 4. - a hódmezővásárhelyi székhelyű csongrád megyei építőipari vállalat a mintegy 40 járműből álló tehergépkocsiparkját nem tudta egész évben folyamatosan kihasználni. ezért hat ifa gépkocsi szerződéses alapon történő üzemeltetésére versenytárgyalást hirdettek. a gépkocsik, amelyeket magánszemélyeknek adtak szerződésbe, ezentúl évi 600 ezer forint tiszta nyereséget hoznak a vállalatnak. a szerződéskötés feltétele volt egyebek között, hogy munkacsucok idején elsősorban az építő vállalatnak szállítsanak. jól jár a város lakossága is, amely eddig nehezen jutott kisebb-nagyobb fuvarokra igénybe vehető teherautóhoz. a hat vállalkozó szellemű gépkocsivezető most a lakossági fuvarok mellett különböző cégeknek is vállal szállítási feladatokat, s a kezdeti időszak tanúsága szerint ők is megtalálták a számításukat. /mti/

dob/sa st kz

01.14 040682 0901

-. -

bel

- 15 -

1982.06.04.

sb0013 4 150 mtib1013

növelik a hollóházi porcelán exportját

1982. június 4. - a hollóházi porcelángyár ez évben is számos újdonsággal jelenik meg a hazai és külföldi piacon. elsősorban magyaros motívumokkal díszített étkészletekkel, amelyek eddig is népszerűek voltak a vásárlók körében.

termékeik iránt egyébként mind itthon, mind külföldön olyan nagy az érdeklődés, hogy a keresletet nem tudják kielégíteni. hazánkban az amfora, külföldi piacokon az artex lényegesen több vázát, étkészletet, kávékészletet, faliporcelánt, dísztárgyat tudna elhelyezni a gyár készítményeiből, mint amennyit a hollóháziak gyártani képesek. ez is okolja a közeljövőben kezdődő fejlesztést, amely 1984-től már új termékekben realizálódik. a gyár vezetése vállalta, hogy ennek révén megkétszerezi a jelenlegi egymillió dolláros évi exportot, ami egyben azt jelenti, hogy egyetlen év alatt kigazdálkodják a befektetést. /mti/

bas/szn/st/zsu kz  
08.35 040682 0926

-. -

sb0014 4 150 mtib1014

növekvő bevételek az idegenforgalomban

1982. június 4. - az országos idegenforgalmi hivatal legfrissebb tájékoztatója szerint kedvezően alakult az év első négy hónapja alatt az idegenforgalom. a hazánkban járt külföldi turisták mintegy 10 százalékkal többet költöttek mint tavaly ilyenkor.

január és április között negyedmillió turista érkezett a tőkés országokból, s 1,3 millió éjszakát töltöttek nálunk. kedvező jelenség, hogy az év eleje óta fokozatosan gyorsult a forgalom növekedése, s ezzel párhuzamosan jelentősen - 15 százalékkal - nőtt a kereskedelmi szálláshelyek igénybevétele. a szállodák vendégforgalma még ennél is nagyobb ütemben emelkedett. a 48 millió dolláros bevétel lényegesen meghaladta a tavalyit. a vendégek megközelítően kétharmada két országból, Ausztriából és az NSZK-ból érkezett.

As

bel

- 16 -

1982.06.04.

a rubel-elszámolási országokból mintegy háromszázezer turista kereste fel hazánkat, kevesebben, mint tavaly ilyenkor, egy-egy vendég azonban hosszabb időt töltött itt, mint azelőtt. a rubel-elszámolási idegenforgalomból származó bevételek összege - 738 millió forint - elmaradt a tavalyitól, az egy turistára jutó bevétel azonban jelentősen javult. /mti/

bi/tm/sl/zsu kz  
08.44 040682 1207

..-

sb0015 1 130 mtib1015

szerkesztőségek figyelmébe!

1982. június 4. - mai bs0009 mtib1005 sz. hírünk /pedagógusnap  
kitüntetések 5. rész/ 14. bek. 1. sorában a név helyesen:

németh istván

8. bek. 1. sorában a név:

nagy lászló

x x x

bs0007 mtib1003 sz. hírünk /pedagógusnap  
19. bek. 1. sorában a név helyesen:

hessz tiber

/mti/

zsu pr  
08.58 040682 0391

..-

bel

- 17 -

1982.06.04.

sb0016 4 150 mtib1016

termékváltás az elekthermaxnál

1982. június 4. - új villany tűzhely-család három változatának prototípusa készült el a pápai elekthermaxnál, s a tervezők folytatják az újabb konstrukciók kialakítását. 1984-re huszféle korszerűbb villanytűzhely gyártására készülnek fel, s ezekkel teljes egészében felcserélik jelenlegi termékeiket. az újdonások főbb jellemzői: valamennyi azonos méretben készül, karékosan hasznosítják az energiát, több tűzhely sütőjében ventilátor keveri a meleg levegőt, egyes termékekbe beépítik a grillsütőt is, mások pedig kerámia főzőlappal készülnek. a gyártnányfejlesztés célja, hogy a mai már elavultnak számító termékek helyett olyan tűzhelyeket állítsanak elő, amelyek megfelelnek a világpiac követelményeinek, versenyképesek külföldön és jobban kielégítik a hazai fogyasztók igényeit is. /mti/

bév/nné/st/zsu kz  
09.08 040682 0863

..-

sb0017 4 130 mtib1017

vízfogyasztási csúcs a fővárosban

1982. június 4. - májusban vízfogyasztási rekord dönt meg budapesten: a felhasználás meghaladta a 31 millió köbmétert! ehhez hasonlóan eddig csak 1979 júniusában regisztráltak a vízművek műszerei, a növekvő fogyasztással igyekeznek lépést tartani a vízellátásért felelős fővárosi vízművek, nemrég 10 ezer köbméteres víztárolót helyeztek üzembe pestlőrincen, hogy az ottani lakótelep vízgondjain enyhítsenek. másfél hónap alatt, előregyártott elemekből, nyomásfokozó gépházat készítettek adyligeten, hogy e terület és pesthidegkut nyugati részének ellátását javítsák. befejezték a szentendrei szigeten egy víztermelő telep rekonstrukcióját, így naponta újabb 40 ezer köbméter vizet szolgáltathatnak.

mindezek ellenére azokon a budapesti zöldterületeken, ahol sok kertet öntöznek, olykor továbbra is vízhiány tapasztalható. pesthidegkuten, a szabadság-hegy felső részein, valamint budakeszin és budaörsön - mely községek ugyancsak a fővárostól kapják a vizet - a vízfogyasztás májusban a koratavaszi hónapokhoz képest két-háromszorosára növekedett. a csónálózati ekkora igények kielégítésére nem képes. a gondokon csak az segít, ha a kertekben lehetőleg nem a délutáni és a kora esti órákban öntöznek. délután 4

és este 8 óra között ugyanis a környező lakótelepeken is csucsfogyasztás mérhető, később azonban e lakásokban már lényegesen kevesebb vizet használnak. ha a kerttulajdonosok, a tanácsot megfogadva, a fogyasztást egyenletesebbé teszik, elkerülhető, hogy a fővárosi tanács locsolási tilalmat rendeljen el. ez esetben ugyanis a tiltott locsolás már pénzbüntetéssel jár. /nti/

i/ag/gk/bc/zsu kz  
09.27 040682 1655

-.-

sb0018 4 150 mtib1019

a tanácsi ügyfélfogadás és ügyintézés a szot elnökségének napirendjén

1982. június 4. - a helyi tanácsok a lakosság ügyeiben évente több mint kétmillió határozatot hoznak és 9 millió okiratot állítanak ki. munkájuk eredményeit vagy hibáit az emberek milliói személyesen is érzékelik, ezért a tanácsi ügyintézés korszerűsítése társadalmi ügy - mutatott rá pénteki ülésén a szot elnöksége. az előterjesztést a közalkalmazottak szakszervezete készítette, amely sok hasznos kezdeményezésre, bürokratikus vonások folyamatos felszámolására hívta fel a figyelmet. az ügyfélfogadási időt úgy módosították, hogy a lakosság munkaidőn kívül elintézhesse ügyeit. a fővárosban és néhány nagyobb városban például a hétnek egy meghatározott napján a hivatalos időt meghosszabbították. budapesten minden hétfőn délután 6 óráig fogadják az ügyfeleket, az idézések, meghívások több időpontot is megjelölnek, hogy közülük mindenki azt választhassa, amelyik nem esik a munkaidejére. a különböző településeken a mindennapi gyakorlat egyéb megoldásokat is életre hívott.

az ügyfélfogadás sokhelyütt ügyfélszolgálati alakult át, aminek szervezeti keretei is kialakultak az ügyfélszolgálati irodák létrehozásával. ezekben az irodákban ma már nemcsak eligazítást, tájékoztatást lehet kapni: mind több városban és egyes nagyközségekben egy helyen intézhetik el az emberek ügyes-bajos dolgaikat, nem kell a különböző osztályokat külön-külön felkeresniük. a szakszervezetek ezt a módszert messzemenően támogatják, s a tanácsi ügyintézés minőségi fordulatoként értékelik. hasznos, hogy a tanácsok üzemekbe kihelyezett fogadóórákat, üzemi államigazgatási napokat is szerveznek, bár ez a módszer nem alkalmazható sikerrel azokon a helyeken, ahol a dolgozók nagyobb része nem abban a helységben lakik, ahol dolgozik. a tapasztalatok szerint hatékonyabb megoldás az üzemi jogsegélyszolgálatok és a tanácsi szakigazgatási és ügyfélszolgálati szervek intézményes együttműködése, amelyre szintén van már jó néhány példa.

elgondolkoztató, hogy a rugalmasabb tanácsi munka ellenére továbbra is igen sokan maradnak távol a munkából tanácsi ügyintézés címén, alig kevesebben, mint korábban. a szakszervezeteknek is fontos feladatuk, hogy az indokolatlan távolmaradások ellen fellépjenek, ösztönözzék a dolgozókat a lehetőségek kihasználására.

/folyt. köv./

sl/gg/zsu pr  
10.05 040682 2364

-.-

sb0019 4 150 mtib1020

a tanácsi ügyfélfogadás.../2.rész/

az elnökség megállapította, hogy az államigazgatási szervek önerőből, létszámnövelés és többletbér igénybevétele nélkül tértek át február elsején az ötnapos munkahétre, s gondoskodtak arról, hogy az ügyintézés továbbra is zavartalan legyen. a szabályozás lehetővé tette, hogy ahol eddig ugynevezett nyújtott ügyfélfogadás működött, azt továbbra is fenntartsák. a fővárosban például hétfői napokon továbbra is valamennyi kerületben délután 6 óráig fogadják az ügyfeleket. a helyi szokásoknak és igényeknek megfelelően szombati napokon is biztosítják az alapvető szolgáltatásokat, mint például a házasságkötést, egyéb családi ünnepek rendezését, s valamennyi tanácsi szervnél minden szombaton 8 és 13 óra között ügyeletet tartanak. a szombati ügyelet szükségességét azonban sokan megkérdőjelezik, arra hivatkozva, hogy ilyenkor kevés az ügyfél és az egyszemélyes ügyelet egyéként sem alkalmas ügyek érdemi intézésére, munkája az ügyfél informálására, beadványok átvételére, nyomtatványok kiadására korlátozódik. az ügyeleti rend bevezetése óta eltelt viszonylag rövid idő azonban nem ad kellő alapot következtetések egyértelmű levonására. a szakszervezetek a kérdéssel tovább foglalkoznak, keresik a legésszerűbb megoldásokat, szükség esetén javaslatokat dolgoznak ki egyes módosításokra.

/folyt. köv./

sl/gg/zsu pr  
10.08 040682 1376

-.-

bel

- 20 -

1982.06.04.

sb0020 1 130 mtib1023 /a szerkesztőségek figyelmébe!/  
a szerkesztőségek figyelmébe!

-----  
1982. június 4. - mai bs0009 mtib1005 sz. hírünk alulról 5. bek.  
1. sorában a név helyesen:

-----  
samu gyula, a soproni petőfi sándor általános iskola  
szakfelügyelője -----

/mti/ kö  
10.15 040682 0265

-. -

sb0021 4 160 mtib1026

kiváló pedagógusok kitüntetése /1. rész/

1982. június 4. - hazánk valamennyi pedagógusát: az óvónőket, a tanítókat, a tanárokat, a nevelőtanárokat, a pedagógusképző intézmények és oktatásügyünk minden dolgozóját, az irányító apparátusok vezetőit köszöntötte pozsgay imre művelődési miniszter az országház kupolacsarnokában pénteken délelőtt, a pedagógusnap alkalmából rendezett kitüntetési ünnepségen. az eseményen megjelentek: aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese, és óvári miklós, az mszmp központi bizottságának titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai.

a pedagógusnap nemcsak az oktatóknak, nevelőknek ünnepe - mondotta pozsgay imre - és éppenséggel nem az a rendeltetése, hogy egy szakma önmagát ünnepelje. egész társadalmunk eseménye ez, és nemcsak az ünnep készített bennünket arra, hogy ilyenkor tisztelettel adózzunk a fáradságos és áldozatos pedagógiai munkának. hétköznapijaink gondjai és tennivalói vezettek, s vezetnek el bennünket az óvodai, az általános iskolai, a középiskolai, a szakoktatási és a felsőoktatási emberformáló munka társadalmi értékének mind szélesebb körű felismeréséhez. egész életünk, szocialista építésünk eredményei, s új, minőségi követelmények kívánják, hogy kitüntetettjeink köszöntésekor, a pedagógusok ünneplésekor egyszerre szóljunk elért vívmányainkról, közoktatásunk és egész oktatásügyünk történelmi eredményeiről. a nép, köztük a nevelők csaknem 200 ezernyi serege, s az ország vezető testületei egyaránt tudják: küzdelmekkel megharcolt eredményeinket nem kell szégyellni. évtizedek felbecsülhetetlen jelentőségű, szívós munkája, áldozatos és jobbra törekvő igyekezete ölt testet oktatási

as

bel

- 21 -

1982.06.04.

eredményeinkben. ennek a munkának tisztelete és segítése állampolgári kötelesség. el kell érnünk, hogy társadalmi méretekben alakuljon ki az iskola és a pedagógusok munkáját nemcsak szavakban, hanem eredményesen támogató közszellem.

a pedagógusok napja - folytatta pozsgay imre - lelkiismeretébresztő ünnepeink közé tartozik. ilyenkor igyekszik a társadalom és a hivatal „megszabadulni”, a pedagógusokkal szembeni mulasztások nyomasztó terhétől. lázasan keresi a megbecsülés kifejezésének alkalmas formáit. ilyenkor a pedagógusok többsége is önvizsgálatot tart és megpróbálja újabb esztendőre megerősíteni magában a hivatástudatot. nincs ebben semmi hamisság, képmutatás. mindenki, akinek valami köze van az iskolához, szeretné, ha személy szerint neki nem lenne adóssága az ország talán legfontosabb intézményével szemben. /folyt./köv./ ag/mm/zsu pr  
11.13 040682 2526

-. -

sb0022 4 160 mtib1027

kiváló .... /2. rész/ - a szülő azt szeretné, hogy gyermeke minél jobb iskolába járjon. ha nevelő, akkor azt, hogy megértő, támogató szülőktől, társadalomtól körülvéve „csinálhatna”, jó iskolát. e két, egy irányba tartó szándék találkozását a szocializmusban az állam hivatott előmozdítani. ez közismert tétel. de manapság ismét időszerű emlékeztetni rá, mert az egyensúlyból kizökkent gazdasági élet miatt, ha nem vagyunk elég éberek, meglazulhat a kapcsolat az állam, a társadalom és az iskola között. ez pedig megingathatná a demokratikus iskolarendszer alapjait. a kormány ezért a gazdasági nehézségek ellenére is jóváhagyta az általános iskola fejlesztésének társadalmi programját, két nagy egyetem rekonstrukciójának tervét. a művelődési kormányzat pedig hozzálátott a közoktatás és a felsőoktatás távlati fejlesztési tervének előkészítéséhez. olyan terv lesz ez, amely a kor követelményei szerint, az eddigieknél kedvezőbben határozza meg a pedagógus helyét és szerepét az iskolában, a társadalomban.

- a pedagógusok igazi ereje személyiségükben, tehetségük és hitük sajátos egyesülésében, ebben a különös minőségben van - mutatott rá a művelődési miniszter. olyan nevelő állampolgárok ők, akik tudják, hogy tanítványaikból is jó állampolgárt, nem pedig alattvalót kell formálniok. olyanok, akik tapasztalják, hogy a tisztesség és a becsület ma még néha vereséget szenved a fondorlattól, becstelen ambícióktól, nemtelen indulatoktól. de azt is tudják - és ez vezérli őket -: a szocialista társadalom azzal az igénnyel épül, hogy benne otthona legyen mindenkinek; becsülete a jószándéku, eredményes nevelésnek, a tiszta emberi szónak - mondotta

as

befejezésül a művelődési miniszter, majd 15 pedagógusnak átadta az apáczai csere jános-díjat, magas színvonalu pedagógusi tevékenységük elismeréseként. eredményes szocialista nevelő munkájukért 130-an kaptak kiváló pedagógus kitüntetést.

/a kitüntettek névjegyzékét mai sb0001 4 160mtib1001 számú hírünkben közöltük, az embargót f e l o l d j u k !/

/mti/

t ag/mm/zsu pr  
11.13 040682 2055

--

sb0023 4 130 mtib1029

koszoruzás

1982. június 4. - nagy miklós, az mszmp kb egykori osztályvezetője, volt művelődésügyi miniszter születésének 50. évfordulója alkalmából koszoruzási ünnepséget tartanak június 8-án, kedden 10 órakor a mező imre uti temetőben lévő sírjánál./

mti/ mm/zsu pr  
11.27 040682 0283

--

sb0024 4 130 mtib1030

balesetek

1982. június 4. - budapesten, a iii., szentendrei ut és munkácsy mihály utca kereszteződésénél figyelmetlenül haladt át a síneken kármán miklósné 34 éves hegesztő, budapesti lakos és egy hév-szerelvény elütötte. kármánné kórházba szállítása közben meghalt.

mezőfalva külterületén a közuton veres istván 18 éves szerelő, helyi lakos motorkerékpárjával egy utkanyarulatban kisodródott, a motorról leesett és a vele szemben közlekedő személygépkocsinak vágódott. veres a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint veres a motorkerékpárt nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette.

as

kehida belterületén a közuton berényi miklós 23 éves telepvezető, nagykanizsai lakos személygépkocsijával elütötte csányi erika 10 éves tanuló, helyi lakos gyalogost, aki egy álló autóbusz mögül az uttestre lépett. a gyermek a helyszínen meghalt. a rendőrség a vizsgálatot megkezdte.

kesztölcön a helyi jószerecsét mgtsz gépműhelyében a traktorgumi szerelését és levegővel való végző szabó sándor 25 éves traktorvezető, helyi lakost a szétduzzant gumibelső által kivetett felni-zárógyűrű olyan súlyosan megsebesítette, hogy a helyszínen meghalt. a rendőrség a vizsgálatot szakértő bevonásával megkezdte.

budapesten a xi., lágymányosi-öböl kopaszi-gátjánál lesku sándor 17 éves tanuló, nyírkarászi lakos fürdés közben a dunába fulladt. holttestét kiemelték.

sopron tómalom-fürdőtelepen hauck józsef 27 éves esztergályos, soproni lakos tiltott helyen, egy halastóban fürdött és a vízbe fulladt.

leányfalun, a strandon demeter istván 11 éves tanuló, budapesti lakos fürdés közben a medence vizébe fulladt. holttestét kiemelték.

gk/kö pr  
11.29 040682 1701

--

sb0025 4 160 mtib1031

szonáta-verseny gyulán

1982. június 4. - gyulán a zeneiskolában pénteken megkezdődött a háromnapos hegedű-zongora szonáta-verseny, amelyen a liszt ferenc zeneművészeti főiskola tanárképző tagozatainak legjobb tizenegy párosa indul. a budapesti, debreceni, győri, miskolci, szegedi és pécsi zenetanár-jelöltek a pénteki elődöntőben haydn-szonáták és 20. századi magyar szerzők műveinek megszólaltatásában versengtek. a szombati döntőben klasszikus és romantikus zeneszerzők hegedű-zongora szonátáit hallhatja a közönség, illetve értékelheti a neves szakemberekből álló zsűri. réti géza és felesége alapítványának díjait - összesen huszezer forintot - vasárnap délelőtt osztják ki. az eredményhirdetést gálahangverseny követi. a gyulai születésű, budapesten élő zenebarát réti-házaspár 1975-ben létesített gyulán alapítványt, amelyből 1978 óta, kétévenként rendezik meg a zenetanár-jelöltek gyulai zenei versenyét. /mti/

sam/ke/ká/zsu pr  
11.36 040682 0954

as

--

sb0026 4 160 mtib1032 /felhasználható 12 órától!/  
 batthyány kázmér emlékezete

1982. június 4. - az 1848/49-es forradalom és szabadságharc kiemelkedő alakjára, batthyány kázmérra emlékeztek születésének 175. évfordulója alkalmából pénteken siklóson.

a reformkor egyik vezéralakjának számító főúr - mint ismeretes - önként és az elsők között szabadította fel a jobbágyait. birtokán gazdasági tanintézetet hozott létre, könyvtárát az akadémiának adományozta, elnöke volt a kossuth alapította védegyeletnek. a szabadságharc idején dél-magyarország katonai védelmét szervezte, majd az 1849-es debreceni kormányban külügyminiszteri tisztséget vállalt. a világosi fegyverletétel után követte kossuth lajost az emigrációba, és külföldön is halt meg 1854-ben.

az évforduló tiszteletére batthyány-<sup>tablett</sup>emlék<sup>tablett</sup> avattak a nevét viselő siklósi általános iskolában. az egész alakos domborművet farkas lászló pécsi szobrászművész alkotta bronzból. a vár termeiben emlékkiállítás nyílt, amelynek középpontjában batthyány kázmér közéleti és politikai tevékenysége áll. az írásos és tárgyi emlékeket az ország tizenkét muzeuma adta kölcsön a siklósi kiállításra. láthatók jobbágyainak felszabadításáról kiadott oklevelei, könyvei és képei, s honvédtiszti egyenruhája. az időszakos kiállítás a nyár végéig fogadja a látogatókat./mti/

igó/bné/ká/kö pr  
 11.45 040682 1304

.-

sb0027 4 170 mtib1033

óriás harcsa a marosból

1982. június 4. - 40 kilós harcsát fogott a marosban flórián illés, a szegedi székhellyel működő „tiszta” halászati termelőszövetkezet tagja. a hatalmas vízi ragadozó a partmenti vízben elhelyezett varsába keveredve esett fogságba. a ragadozó harcsa meghaladja a 2 métert.

az óriás harcsából a hét végén legalább 250 vendég részére készítenek halászlét, illetve rántott szeletet a szegedi tiszta-parti csárdában./mti/

tób/ká/kö pr  
 11.57 040682 0477

.-

sb0028 4 150 mtib1034

befejeződött az épületfenntartási konferencia

1982. június 4. - új műszaki megoldások alkalmazásával korszerűsítik és gyorsítják az épületfenntartási munkát - jelentették be a témában érdekelt szakemberek pénteken végetért székesfehérvári konferenciáján. mint elhangzott: az építési és városfejlesztési minisztérium illetékes célprogrambizottsága tíz év óta különös figyelmet fordít a hatékony, olcsó eljárások felkutatására, bevezetésére. az állami kezelésben lévő hétszázhatvan ezer lakás karbantartása, fenntartása ugyanis csak az eddiginél gyorsabb módszerekkel oldható meg eredményesen. új eljárást dolgoztak, s próbáltak ki többek között a kőlemez-es függőfolyosók cseréjére. ezt a gyakran fél évet is igénylő munkát megfelelő célgépekkel egy hónap alatt el lehet végezni, anélkül, hogy a lakókat ki kellene költöztetni az épületből. új módszer a földem, függőfolyosók lőtt-betonnal történő megerősítése is. e munkára bányaiipari gépeket alakítottak át, s próbáltak ki jó eredménnyel. a módszerről a dorogi bányászati kutatóintézet szakemberei számoltak be székesfehérváron. elmondták, hogy az eljárás gyors, pontos, s hamarosan általánosan alkalmazzák majd. beszámoltak a terranova vakolatrendszerek felhordását gyorsító gépesítés eredményeiről is.

a székesfehérvári konferencián elmondták, hogy megoldódott az épületfenntartási szakemberek képzése: két szakmában szakmunkásokat képeznek, az ybl miklós főiskolán pedig megkezdtek a fenntartási szakmérnökök oktatását. az ősszel több továbbképző tanfolyamot szerveznek majd az e feladatokkal foglalkozó szakemberek részére./mti/

dáv/fné/ká/zsu pr  
 12.08 040682 1623

.-

sb0029 4 160 mtib1035

jász-kunsági népművészeti bemutató

1982. június 4. - pénteken jász-kunsági népművészeti bemutató nyílt a szakszervezetek fővárosi művelődési házában az intézmény, valamint a népművészeti és háziipari szövetkezet rendezésében. hagyomány, hogy a magyar népművészet legjelesebb tájegységeivel, alkotóival évente az idegenforgalmi szezon kezdetén találkozhat a magyar érdeklődő és a külföldről érkező turista a fehérvári uti intézményben. az idén az alföld nagy tájegysége, a jász-ság népművészete mutatkozik be a közönségnek. két szövetkezet alkotásait

és a holló család butorait tekinthetik meg a látogatók. az idén 30 éves jászárokszálási himző- és szőnyegszövő háziipari szövetkezet tevékenységének nagyon régi, mélyben gyökerező hagyományai vannak. a jász asszonyok néphagyományt őrző és az ősi szépséget tisztelő törekvései a kenyérkereső munkával párosulnak, amikor kalákába gyűlve himezik a toledót, szövik a szőnyeget. legnagyobb a himzőrészlégük. itt készültek a kiállításon látható himzett garnitúrák, terítők, futók. a teljesen kézi munkára épülő kollektív nemes feladatot tölt be a népművészet gazdagításában.

a karcagi népművészeti agyagipari háziipari szövetkezet 1952-ben alakult azzal a céllal, hogy a helybeli fazekasokat és cserépkályha-készítőket összefogja. a fekete cserép mellett a tiszafüredi, a mezőcsáti mázas cserépedények is az ő munkájukat dicsérik.

a kiállított butorokat - szék, asztal, láda, ruhásszekrény, pad, bölcső, álló- és fali tál, étkező garnitúra, saroktáca, sublód, stb. - nagy műgonddal és szeretettel a jászdózsán élő holló család tagjai készítették.

a fehér himzés - fekete cserép és a festett butorok a jászdózsai holló család műhelyéből című kiállítások, amelyeket bereczki lajos, a szolnok megyei tanács elnökhelyettese nyitott meg, augusztus 31-ig tekinthetők meg. /mti/

t da/mm/zsu pr  
12.10 040682 1876

-.-

sb0030 4 130 mtib1036

illés endre kitüntetése

1982. június 4. - a magyar népköztársaság elnöki tanácsa illés endre kossuth-díjas írónak, a szépirodalmi könyvkiadó igazgatójának irodalmi és irodalomszervezői munkássága elismeréseként, 80. születésnapja alkalmából a magyar népköztársaság rubinokkal ékesített zászlórendje kitüntetést adományozta.

a kitüntetést losonczi pál, az elnöki tanács elnöke pénteken adta át. jelen voltak a kitüntetés átadásánál aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese és pozsgay imre művelődési miniszter. /mti/

zsu pr  
13.03 040682 0552

-.-

sb0031 4 150 mtib1039

átadták a tot irodalmi és művészeti ösztöndíjait

1982. június 4. - a termelőszövetkezetek országos tanácsa és a magyar írók szövetsége együttműködési megállapodása alapján a tot elnöksége 1974-től évente irodalmi ösztöndíjat adományoz íróknak, költőknek, hogy közvetlen élmények alapján megismerjék és figyelemmel kísérjék a mezőgazdasági szövetkezetek fejlődését, a szövetkezeti parasztság mai életét, és tapasztalataikat irodalmi tevékenységük során hasznosíthassák. az idej irodalmi ösztöndíjakaat hegyes zoltán szociográfusnak, kósa csaba és körmenyi lajos prózairóknak pénteken a tot székházában lehoczki mihály főtitkárhelyettes adta át. ezuttal osztották ki öt festőművész-tanárnak a tot művészeti ösztöndíjait is. /mti/

gk/am/zsu pr  
13.15 040682 0757

-.-

sb0032 4 180 mtib1041

időjárásjelentés - szórványos záporok

1982. június 4. - a meteorológiai intézet jelenti pénteken 14 órakor:

az óceáni eretü léghullámok változékony, helyenként csapadékos időt okoznak a kontinens nyugati partvidékén, a skandináv-félsziget egy részén, valamint a szovjetunió északi területein. az időjárási frontok vonulását gyakran erősen megváltozó felhőzet, szórványos zápor és sokszor élénk szél jelzi. a balti-tengertől közép-európán át egészen az appennini-félszigetig magasnyomású légköri képződmény húzódik. a benne kialakult nagytérségű leszálló légáramlat hatására általában tulnyomóan napos az idő. csupán a délutáni órákban növekszik meg átmenetileg erősen a gomolyfelhőzet, és elszórtan alakul ki zápor, zivatar. már napok óta az évszakhoz képest is meleg van, a hőmérséklet csúcserkéke többnyire 6-10 fokkal meghaladja az ilyenkor szokásosat.

hazánkban csütörtökön eleinte országszerte derült idő volt. később azonban helyenként már megnövekedett a felhőzet. a délnyugati megyékben elszórtan alakult ki zápor, zivatar. a sok napsütés hatására a délutáni órákra 28 és 32 fokig melegedett fel a levegő. enyhe volt az éjszaka, péntek hajnalra az ország nagy részén 10 és 17 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt folytatódott a tulnyomóan napos, meleg idő. a hőmérséklet 11 órakor 24, 28 fok között volt.

C

budapest belterületén csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 24,5 fok, a százéves átlagnál 5,2 fokkal magasabb volt.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 28 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1021 mb, alig változik.

a balaton vízének hőmérséklete <sup>(siófoknál)</sup> 11 órakor 22 fok.

várható időjárás az ország területén szombat estig:

főként délutánonként növekszik meg több izben a gomolyfelhőzet, és zápor, zivatar várható. a többnyire mérsékelt, változó irányú szél zivatar idején megerősödik, viharossá fokozódik. a hőmérséklet hajnalra 12, 17 fokig csökken, majd szombat délutánra mintegy 30 fokig emelkedik.

a duna vizállása budapestnél 430 cm, a víz hőmérséklete 17,2 fok.

várható időjárás budapest területén szombat reggelig:

délután néhányszor erősen megnövekszik a gomolyfelhőzet, zápor, zivatar is valószínű. a többnyire mérsékelt, változó irányú szél zivatar idején megerősödik. a hőmérséklet késő este 25 fok körül, holnap hajnalban 14 fok körül várható.

a balaton térségében péntek estig a délutáni, késő délutáni órákban zivatar-tevékenységgel kapcsolatos átmeneti szélerősödés /40-50 km/óra/ lehetséges. a jelzőrendszer pillanatnyilag alapon van. a balaton vízének hőmérséklete 22,3 fokos. /mti/ sa

14.11 040682 2596

.-.

sb0033 1 130 mtib1042

az ndk párt- és kormányküldöttségének pénteki programja

1982. június 4. - a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége, amely erich honeckernek, a német szocialista egységpárt központi bizottsága főtitkárának, az ndk államtanácsa elnökének vezetésével hivatalos, baráti látogatáson tartózkodik hazánkban, pénteken délelőtt a főváros kulturális és városképi látnivalóival ismerkedett.

as

a vendégeket a városnézésre elkísérte berecz jános, az mszmp kb külügyi osztályának vezetője és nagy jános külügyi államtitkár. a budapesti program során - házigazdaként - szépivölgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke kalauzolta a látogatókat. elsőként a budavári palotába, a magyar nemzeti galériába vezetett a küldöttség utja, ahol bereczky lóránd főigazgató és munkatársai mutatták be a galéria értékes műkincseit. a xvi-xviii. századi magyarországi barokk művészet alkotásaiból - egyházi és világi tárgyú festményekből, szobrokból - izelítőt nyújtó tárlat után a múlt századi magyar piktúra reprezentánsainak alkotásait, madarász viktor, székely bertalan, benzur gyula történelmi tárgyú festményeit, majd pedig munkácsy mihály több, világhírű művét tekintették meg a vendégek.

a magyar munkásmozgalmi muzeumban esti béla főigazgató vezette végig a látogatókat a hazai munkásmozgalmak történetét bemutató állandó kiállításon, amely tárgyi emlékek, dokumentumok segítségével tudósít az első munkásegyletek létrejöttéről, a proletariátus mind szervezettebbé váló harcának állomásairól, majd az 1918-as polgári demokratikus forradalom és az azt követő tanácsköztársaság eseményeiről, küzdelmeiről. a tablók a magyar és a német munkások közötti osztályszolidaritás tényeit is érzékeltetik. miként erich honeckernek a muzeum vendégkönyvébe irt bejegyzése kiemeli: „felejtethetetlen marad a magyar és a német kommunistáknak a proletárinternacionalizmus elveit hordozó közös harca a fasiszmus és a háború ellen. e hagyományokban gazdag kapcsolatok méltó és következetes folytatásra találnak szoros, testvéri szövetségünkben...,,

ezután a ragyogó napsütésben a halászbástya mellvédjén tett rövid sétán budapest városképével ismerkedtek a vendégek, majd a mátyás templom történelmi multu falai között időztek. innen budapest egyik legnagyobb lakótelepére, a kelenföldi modern városnegyedbe vezetett az utjuk, ahol szépivölgyi zoltán rövid tájékoztatót adott a város gyarapodásáról, az új lakónegyedek megteremtését, a kereskedelmi ellátás javítását, a gyermekintézmények, az iskolák hálózatának bővítését célzó erőfeszítésekről. /folyt.köv/

t -ár/tr/sa bc kz

14.38 040682 2583

as

.-.

bel

- 30 -

1982.06.04.

sb0034 1 160 mtib1043

a szerkesztőségek figyelmébe!

1982. június 4. - mai bs0010 mtib1006 sz. /pedagógusnap  
kitüntetések ...6.rész/

hirünk 2. bek. 1. sorában a szöveg helyesen:

szabó pálné, a kecskeméti leninvárosi általános iskola tanítója

/tehát a kiadásban szerepelt kérdőjel törlendő!/  
--

/mti/ ig kz  
14.48 040682 0314

sb0035 4 130 mtib1044

elhunyt szauer istván

1982. június 4. - szauer istván, a szocialista hazáért érdemrend  
kitüntetettje, aki 1933-tól volt a párt tagja, életének 93. évében  
elhunyt. hamvasztás utáni bucsuztatása június 8-án 15 órakor lesz a  
rákoskeresztúri új köztemetőben.

az mszmp x. kerületi bizottsága

/mti/ gk/dg/sa pr

14.54 040682 0354  
--

sb0036 4 130 mtib1045

ifjúsági váltótábor bánkon

1982., június 4. - egyszerre száz fiatal üdülhet, pihenhet,  
szórakozhat abban az ifjúsági váltótáborban, amely pénteken nyílt  
meg a keleti borszöny dombjainak karéjában megbuvó, festői szépségű  
bánki tó közelében. a négy- és ötszemélyes faházak, az étterem, a  
klub és kiszolgáló létesítmények kivétel\_i költségeinek több mint  
felét huszonhét nógárd megyei vállalat fedezte. ezenkívül egymillió  
háromszázezer forintot ért dolgozók társadalmi munkája. mintegy

bel

- 31 -

1982.06.04.

kétmillió forinttal támogatta a váltótábor létrehozását a megyei  
tanács.

az új nógrád megyei ifjúsági létesítményben lehetőség nyílik  
kisz- és uttörő vezetőképzésre, más megyék fiataljainak  
csereüdültetésére. /mti/

csiz/csiz/ká/ig pr

14.55 040682 0744  
--

sb0037 4 150 mtib1046

falazzák a konvertert

1982. június 4. - sikeresen befejeződtek a technológiai  
mozgatópróbák a dunai vasmű második konverter egységén és pénteken  
megkezdtek a konverter-körte falazását. a dunaujvárosi konverter  
acélmű legfontosabb berendezését a kohászati gyárépítő vállalat  
kemencekőművesei hőálló falazattal és belső gomba-béléssel látják  
el. a két tűzálló réteg 55 és 65 centiméter vastag lesz és a  
munkához összesen 340 tonna magnezit-téglát használnak fel.

a dunaujvárosi konverter-acélmű utolsó építési művelete - a  
falazat gyorsított szárításával együtt - nyolc napot vesz igénybe,  
majd utána két hónapos próbaüzemelés kezdődik. ezzel a dunai vasmű  
második konvertere az eredeti határidőnél fél évvel korábban, június  
13-án csapol először acélt, és a kiegészítő létesítmények átadásával  
befejeződik a több, mint 8 milliárd forint értékű nagyberuházás.  
/mti/

zsi/fné/ká/kö pr  
14.56 040682 0901

As

--

sb0038 4 130 mtib1047

## megfiatalodik győr-ujváros

1982. június 4. - győr-ujváros rekonstrukciójáról tárgyalt pénteki ülésén a győr városi tanács végrehajtó bizottsága. a városrész győr külső negyede, első lakói a xvii. század elején a törökök elől menekülő rácok voltak. Ők emelték egyik legjelentősebb műemlékét, a rác templomot. a múlt század közepén fokozatosan elszegényedett a városrész, s az olcsó bérű lakásokat a nincstelen munkásság vette birtokba. a rába és a rábca által övezett ujváros egyre zsufoltabbá vált, a mezővárosok hangulatát őrző ives-egyenes utcáinak képét többhelyütt szegényes toldaléképületek csufították el.

az ülésen elmondták, hogy a következő évtizedekben megvalósuló rekonstrukcióhoz jól hasznosítható javaslatokkal járultak hozzá azok a díjnyertes pályaművek, amelyeket a tavaly kiírt országos tervpályázatra küldtek a szakemberek. a tanácsi testület úgy foglalt állást, hogy a rekonstrukció során őrizzék meg a városnegyed sajátos arculatát, népi építészeti, és várostörténeti értékeit, a városkép a multat idézze, ám a lakások és a hozzájuk kapcsolódó közintézmények a mai igényeknek megfelelőek, modernnek legyenek. mivel a lakóépületek döntő hányada magántulajdonban van, ezért a felújításoknál a magánérv bevonására is számítanak. rövidesen feloldják a városrészre vonatkozó építési tilalmat, s ezzel megnyílik a lehetőség, hogy a tulajdonosok erejükhöz mérten korszerűsítsék lakásaikat, új köntösbe öltöztessék a meglehetősen elhanyagolt házakat, lakóépületeket. ezzel kapcsolatban felhívták a figyelmet arra, hogy a szakigazgatási szervek fokozottan ellenőrizzék a felújításokat, hogy az értéket képviselő építészeti elemek, régies hangulatu ablakok, kapuk, cizellált kerítések, faragott kövezetű burkolatok nehogy az építkezések áldozatául essenek. /mti/

mzs/az/ig pr

15.07 040682 1806

-.-

sb0039 4 150 mtib1048

## pannónia agrárnapok pécssett

1982. június 4. - a pécssett megrendezett viii. pannónia mezőgazdasági napok pénteki tanácskozásán a szakemberek különös figyelmet szenteltek az agrárgazdaságok kiegészítő tevékenységének, az üzemi szervezetben elfoglalt helyének és szerepének. a kérdés tüzetes megvitatását indokolta a kiegészítő tevékenység meghatározó súlya a termelésben és az árbevételben, hiszen a múlt évben a mezőgazdasági üzemek teljes jövedelmének 45 százaléka származott a különféle feldolgozó és szolgáltató ágazatokból.

a gazdaságok kiegészítő tevékenységének erősödése láttán mind gyakrabban hangzik el a vád, hogy a melléküzemágak kedvéért elhanyagolják az alaptevékenységet, azaz a növénytermelést és az állattenyésztést. kétségkívül akadnak gazdaságok, amelyek figyelmüket, anyagi és szellemi erőforrásaikat a nagy haszonnal kecsegtető kiegészítő ágazatokra, főleg ipari jellegű munkákra koncentrálnak, de nem ez a jellemző - hangoztatták a tanácskozáson. hiszen a múlt évi jövedelemek csupán 11,2 százaléka származott az agrárüzemek profiljától „idegen”, tevékenységből, ipari gyártásból és szolgáltatásból, s ezek is olyan hiányokat pótolnak, amelyeknek megoldására ma még nem képes a népgazdaság.

az agrárüzemek kiegészítő tevékenységére vonatkozó új közgazdasági szabályozók - többek között - azt a célt szolgálják, hogy elősegítsék a melléküzemágak, elsősorban a jól jövedelmező ipari tevékenység fejlesztését a kedvezőtlen termőhelyű gazdaságokban. mint a tanácskozáson a mém képviselői elmondták: a várakozással ellentétben nem a kedvezőtlen termőhelyű körzetekben lendült fel az ipari tevékenység, hanem ott, ahol ipari vállalatok működnek és a gazdaságok ezekkel együttműködve hoztak létre újabb melléküzemágakat. a kevésbé iparosított vidékeken tehát az lehet a megoldás, hogy összefognak a tőkeerős és az alacsony jövedelmű gazdaságok, s közös erővel fejlesztik a melléküzemágakat.

a kiegészítő tevékenység fejlődését, szélesedését nem követte a tsz-ek üzemi szervezetének korszerűsítése. ezzel magyarázható, hogy a szövetkezeti mozgalomtól teljesen idegen szervezeti egységek kezdenek kialakulni, például főosztályok, kirendeltségek, igazgatóságok. helyenként fiktív címetek adományoznak a magasabb képesítésű szakembereknek, így akarván fokozni a javadalmazásukat. különösen kirívó példái ennek a jelenségnek a termelőszövetkezeti székhelytől távol - városban, fővárosban - létrehozott gyártó vagy szolgáltató egységek. ez nem egészséges irányu fejlődés, távlatban nem is elfogadható, ezért arra törekszenek, hogy a „kihelyezett”, emberi és anyagi erőt visszaáramoltassák az agrárgazdaságba. /mti/

igó/bné/sa az pr

15.11 040682 2676

-.-

bel

- 34 -

1982.06.04.

sb0040 4 130 mtib1049

fogadás a szovjet nagykövetségen

1982. június 4. - vlagyimir bazovszkij, a szovjetunió budapesti nagykövete pénteken, a nagykövetségen fogadást adott a világvallások moszkvai békekonferenciáján részt vett magyar egyházi delegáció tiszteletére.

a fogadáson részt vett aczél györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, győri imre, az mszmp kb osztályvezetője, miklós imre államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke. jelen volt dr. lékai jános biboros, a magyar katolikus püspöki kar elnöke, továbbá állami és társadalmi életünk több képviselője. /mti/

t km/mm/sa dg kz

15.13 040682 0635

-. -

sb0041 4 160 mtib1050

sétaahajó-járat a tiszán - a tiszatour sajtótájékoztatója szolnokon

1982. június 4. - tizenhat év után ismét sétahajó-járat indul a tiszán a szolnok megyei idegenforgalmi hivatal és a mahart közös kezdeményezéseként - jelentették be pénteken szolnokon, a tiszatour sajtótájékoztatóján. mint elmondották, a mahart 150 személyes vízibusza június elejétől augusztus végéig közlekedik majd a folyó középső szakaszán. az idegenforgalmi hivatal szakemberei már elkészítették a hajó programját. eszerint a fiatalok szórakoztatására minden kedden és csütörtökön este zenés hajójárat indul a szolnoki hajóállomásról tiszapüspökibe és vissza. szerdán és pénteken - ugyancsak az esti órákban - zenementes sétahajózás lesz a szolnok-tiszapüspöki-szolnok utvonalon. a hétvégeken ugynevezett programhajó indítását tervezik: az egésznapos kirándulások végállomása kisköre, s az ut folyamán helytörténeti tájékoztatók hangzanak el az érdekes látnivalókról. szerdán délelőtt a vízibuszt az óvodák rendelkezésére bocsájtják. az óvodáscsoportoknak egy órás utakat szerveznek mesehallgatással, bábműsorral színesítve. hasonlóképpen az általános iskolás napközis csoportok és az uttörő táborok is kedvezményes áron vehetik igénybe a vízijárművet. /mti/

laz/pet/ká/kö pr

15.21 040682 1264

-. -

bel

- 35 -

1982.06.04.

sb0042 1 130 mtib1051

az ndk párt- és kormányküldöttségének... /2. rész/

a városnézés után, a hivatalos magyar-ndk tárgyalások befejezéseként, a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége és a magyar tárgyalócsoporthoz plenáris zárómegbeszélést tartott a parlament delegációs termében. a magyar tárgyalócsoporthoz kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, az ndk küldöttséget erich honecker vezette. a megbeszélésen részt vettek a két delegáció tagjai és szakértői.

ezt követően a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségét ünnepélyesen bucsuztatták az ndk és a magyar népköztársaság lobogóival díszített országház előtt, a kossuth lajos téren, ahol felsorakozott a magyar néphadsereg diszszáslóalja. a vendégek bucsuztatására megjelent kádár jános, losonczy pál, az elnöki tanács elnöke, lázár györgy, a minisztertanács elnöke, aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese, havasi ferenc, korom Mihály, németh károly, óvári mikós, az mszmp központi bizottságának titkárai, sarlós istván, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai; trautmann rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke, apró antal, az országgyűlés elnöke, marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese, katona imre, az elnöki tanács titkára, a kormány több tagja, s az állami, a társadalmi élet számos más vezető képviselője. ott volt szalai béla, hazánk berlini és rudolf rossmeisl, az ndk budapesti nagykövete is. jelen volt a budapesten akkreditált diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja.

kürtszó harsant, a diszszáslóalj paracsnoka jelentést tett erich honeckernek, majd felcsendült a két ország himnusza. a magasrangu vendég kádár jános társaságában elhaladt a diszszáslóalj előtt, majd üdvözölte a delegáció bucsuztatására összegyűlt több ezer budapesti dolgozót, fiatalot: a küldöttség vezetője és tagjai elköszöntek a magyar közéleti vezetőkkel, s a diplomáciai testület megjelent képviselőitől.

az ünnepélyes bucsuztatás a katonai diszszáslóalj diszmenetével zárult. /folyt.köv/

-ár/tr bc kz

15.22 040682 2088

ds

-. -

sb0043 4 150 mtib1052

ülést tartott az ipari szövetkezetek országos tanácsa

1982. június 4. - pénteken ülést tartott az ipari szövetkezetek országos tanácsa. értékeltek gazdálkodási helyzetüket és összesítették a feladataik teljesítésében hasznosítható tapasztalatokat.

megállapították, hogy az ipari és szolgáltató tevékenységet folytató szövetkezetek teljesítményének növelését nagymértékben elősegíti a szövetkezetek közötti együttműködés szélesedése, ami jó feltételeket teremt a termelési adottságok hatékonyabb kihasználására. ezáltal az ipari szövetkezetek sok olyan áruval és szolgáltatással járulnak a lakosság ellátásához, amelyekből korábban az igényeket kisebb mértékben tudták kielégíteni. jelentősen bővül az együttműködés állami iparral is, elsősorban a piacról még hiányzó cikkek és a háttér ipari termékek gyártásában. nagyrészt kedvezőek a különböző céltárulások, az új, közös vállalkozási formák tapasztalatai, az alapanyaggyártó, a termelőeszköz-kereskedelmi és külkereskedelmi vállalatokkal is. ezek szélesítése, új formákkal való gazdagítása elsősorban a megnövekedett exportfeladatok teljesítéséhez szükséges.

bebizonyosodott, hogy a szolgáltató tevékenység gazdaságosságát nem elsősorban az árak emelésével, hanem a minőség, a szolgáltatás színvonalának növelésével lehet javítani. azok a szövetkezetek, amelyek nem ezt az utat választják, számíthatnak megvelő kapacitásaik kihasználásának csökkentésére. kedvezőtlen, hogy a szolgáltató és felvevőhelyek felújítására, karbantartására nem mindenütt fordítanak kellő gondot, az elhanyagolt körülmények csökkentik a szolgáltatás iránti bizalmat. javítani kell a reklamációs ügyek intézésének módszerét is.

az építőipari szövetkezetek tevékenységében jelentős strukturális változás következett be, - állapították meg a tanácskozáson. munkájuknak ma már több mint 50 százalékát teszi ki az épületkarbantartás és -felújítás. nőtt a saját szükségletre gyártott ipari termékek mennyisége és választéka is, ugyanakkor a szövetkezetek egy része - különösen a budapestiek - nem tettek eleget lakásépítési kötelezettségeiknek. több feladatot kell vállalniuk egyebek közt a családi házak, kisebb társasházak építésében.

elhangzott, hogy a szövetkezeti iparban is gondot okoz a jól képzett szakemberek elvándorlása, az utánpótlás hiánya. erre külön figyelmet kell fordítani, annál is inkább, mivel a szövetkezetek gyors ütemű műszaki fejlődése, a versenyképes termékek arányának növelése nemcsak szövetkezeti, hanem népgazdasági érdek. /mti/

t/os/gk/bam/ig kz  
15.23 040682 2534

37

--

sb0044 4 150 mtib1053

a nagy nyári munkák előtt - értekezlet a mém-ben /1. rész/

1982. június 4. - az agrártermelés időszerű feladatairól tanácskoztak pénteken a mém-ben több megye mezőgazdasági, élelmiszeripari és erdészeti üzemének, vállalatának, valamint a megyei irányító szerveknek a vezetői, képviselői.

vánca jeno mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter arról tájékoztatta a résztvevőket, hogy az elmúlt időszakban megélné a gépek iránti kereslet és emélfogva az aratásra előkészített géppark minden korábbinál nagyobb teljesítményre képes. az elmúlt évben 2 milliárd forinttal haladta meg a gépforgalmazás az 1980. évit; az üzemek által beszerzett kombájnok és vontatók - amennyiben az időjárás engedi - most már a legnagyobb gabonatermő vidékeken alig több mint két hét alatt elkészülhetnek a munkával. az elmúlt napok kánikulai forrósága egyelőre különösebb gondot még nem okozott, bár nincs az országnak olyan része, ahol ne kelne el egy kiadósabb eső. a vetésterület 70 százalékán a gabonák egyelőre jól bírják a forróságot, kevésbé jól türik viszont a meleget a homokos, rosszabb vízgazdálkodású talajok növényei, ezek már-már az aszály jeleit mutatják. az ipari növények állapota kielégítő, június elején a kukoricák országszerte szépen erősödnek és a gyümölcsösök is kezdik kiheverni az elmúlt hetek szokatlanul hűvös időjárását.

az aratáson mintegy 13.500 kombájn dolgozik majd, a gépek több mint 10 százaléka új beszerzésből ered és az átlagosnál nagyobb teljesítményű. a gazdaságokat az elmúlt években bevált ügyeleti rendszer segíti majd; a felvásárló vállalatok, valamint a gép- és alkatrészforgalmazók szombaton és vasárnap is kiszolgálják a gazdaságokat, illetve ahol szükséges, éjszaka is átveszik majd a termést.

az állatállomány takarmányellátása folyamatos. a telepeken, valamint a kistermelőknél tartott állomány nagysága és összetétele a tervezettnél megfelelő és lehetővé teszi a kielégítő belföldi ellátást, illetve az exportfeladatok teljesítését. /folyt. köv./ sa

15.32 040682 2012

37

--

sb0045 4 160 mtib1054

tit aranykoszorus emlékplakett-átadás

1982. június 4. - hat intézményt, illetve társadalmi testületet és öt személyt tüntetett ki aranykoszorus emlékplakettel pénteken a kossuth-klubban a tudományos ismertetterjesztő társulat országos elnöksége, a fővárosi ismeretterjesztés kiemelkedő színvonalu és eredményességü támogatásáért.

tit aranykoszorus emlékplakettet kapott a ii. kerületi művelődési központ, a mosolygó antal művelődési ház, a taurus gumiipari vállalat oktatási osztálya, a magyar hajó- és darugyár szakszervezeti kulturális bizottsága, a budapesti történeti muzeum és az mhsz xvii. kerületi szervezete.

e kitüntetésben részesült bereczky gyula, a magyar rádió politikai adások főszerkesztőségének helyettes vezetője, az aktuális szerkesztőség vezetője; fellner györgy, a xix. kerületi tanács népművelési csoportvezetője; illés éva, a iii. kerületi tanács népművelési csoportvezetője; pongó istván konferenciatornász, valamint szulimán istvánné, a 9. számú bányai donát szakmunkásképző intézet tanára.

az aranykoszorus emlékplakettet és a velejáró oklevelet első ízben 1977-ban adták át, s azóta évente 10-12-en kapják meg.

a kitüntetéseket pirityi sándor, a tit budapesti szervezetének elnöke, az mti külpolitikai főszerkesztőségének helyettes vezetője adta át. /mti/

t/ri/gk/dg/ig kz

15.35 040682 1341

-.-

sb0046 4 150 mtib1056

a nagy nyári munkák előtt /2. rész/

a miniszter kifejtette: a következő időszakban fokozni kell az erőfeszítéseket az export további növelésére. nemcsak a nagyobb mennyiségben átvett termékek és termények zavaratalan felvásárlására és feldolgozására kell ügyelni, hanem a kisebb tételekben átadott, egyebek között például a kistermelők által felkinált áruk fogadására is. mindez az eddiginél körültekintőbb munkát kíván a termelőktől, a kereskedelemtől, a feldolgozóktól és a külkereskedelemtől egyaránt.

37

az ujonnan létrehozott önállóan forgalmazó szervezetek is bebizonyíthatják a következő időszakban életképességüket. a termelőknek az eddiginél jobban kell törődniük a belső tartalékok feltásával, anélkül azonban, hogy ez a gyakorlat valamiféle rosszul értelmezett takarékossgá válna. elmondotta, hogy például a műtrágya-felhasználásban mutatkozó visszaesés ténye elfogadhatatlan akkor, amikor mindinkább előtérbe kerül az intenzív, igen magas színvonalu gabonatermesztés és a vele szorosan együttműködő állattenyésztés és -tartás. /mti/

t/jf/gk/bam/ig kz

15.43 040682 1082

-.-

sb0047 4 150 mtib1057

kitüntetés

1982. június 4. - az elnöki tanács lindner károlyt, a kereskedelmi és vendéglátóipari főiskola tanszékvezetőjét eredményes gazdasági és társadalmi tevékenységének elismerésül, nyugdíjba vonulása alkalmából a munka érdemrend arany fokozata kitüntetésben részesítette. a kitüntetést andrikó miklós belkereskedelmi államtitkár pénteken adta át. /mti/

gk/bam/ig kz

15.46 040682 0392

37

-.-

bel

- 40 -

1982.06.04.

sb0048 4 150 mtib1058

kitüntetés

1982. június 4. - az elnöki tanács karászy györgynek, az ikarus karosszéria- és járműgyár vezérigazgatóhelyettesének több évtizedes, kiemelkedő eredményes munkássága elismeréséül, nyugállományba vonulása alkalmából a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. a kitüntetést gábor andrás ipari miniszterhelyettes pénteken adta át. /mti/

gk/bam/ig kz

15.49 040682 0391

-. -

sb0049 4 150 mtib1059

befejeződött a textilipari műszaki konferencia

(budapesti)  
1982. június 4. - pénteken befejeződött a xxvii. textilipari műszaki konferencia. a textilipari műszaki és tudományos egyesület által rendezett háromnapos tanácskozáson 600 hazai és külföldi szakember vitatta meg az iparág nemzetközi helyzetét, azokat a tendenciákat, amelyek az általános műszaki fejlődés hatására a textiliparban is érvényesülnek.

a konferencia több mint 60 előadása közül különösen nagy érdeklődés kísérte azokat melyek, a műszaki textiliák problémakörével foglalkoztak. megállapították, hogy a textilipar esztendő óta tartó piaci dekonjunktúrájában a műszaki textiliák kereslete nem csökkent, sőt növekszik. ennek kielégítésére azonban az iparág világszerte nincs még kellően felkészülve. a fejlesztő szakembereknek sok apró, de gyártási szempontból lényeges műszaki feladatot kell megoldaniuk. elismerést váltottak ki a szintetikus szálak feldolgozásában elért hazai eredmények, egyebek közt a mesterséges fonalak használati, viselési tulajdonságainak javításában. élénk eszmecsere alakult ki a konferencián mikroelektronika textilipari alkalmazásáról. a szakemberek beszámoltak azokról a rendszerekről, amelyekkel már jónéhány országban sikerült a mikroprocesszorokat és kisszámítógépeket a termelésirányítás szolgálatába állítani. a hazai textiliparban elsősorban a fonal- és szövőkészítés során alkalmazzák leginkább a számítógépes technikát, a konferencián ismertették azokat a legújabb eredményeket, amelyeket például a

37

bel

- 41 -

1982.06.04.

sebességoptimalizálásban, a szövőgépek jobb kihasználásában értek el.

/mti/

t os/mm/bam kz

15.52 040682 1616

-. -

sb0050 4 180 mtib1060

természet- és környezetvédelmi szeminárium a pilisben

1982. június 4. - az esztergomban csütörtökön megkezdődött országos természet- és környezetvédelmi szeminárium mintegy kétszáz résztvevője pénteken a szabadban folytatta tanácskozását: magyarország egyik legszebb táját, a dunakanyarban húzódó pilisi parkerdőgazdaság nagyrészét járták be. a 33 ezer hektáros terület kétharmadát felölelő tájvédelmi körzetben elért kiemelkedő természetvédelmi eredmények alapján sorolták ezt a vidéket tavaly a világ bioszféra rezervátumainak sorába. új minősítésének megfelelően alakultak ki azok a kutatási programok, amelyekbe az mta botanikai kutatóintézete, az elte illetékes tanszékei, a magyar madártani egyesület, a ksh népegyetem kutatóintézete és az országos környezet- és természetvédelmi hivatal kapcsolódott be. cél az, hogy választ adjanak: a turisták, a kirándulók által látogatott területen, hogyan lehet megelőzni a természet károsodását.

a szeminárium hallgatói képet kaptak a madárvédelemről is. a parkerdőgazdaság hosszú távu programja nagy szabadtéri kísérletnek számít, eredményei más természetvédelmi területeken is kamatoztanak. a madárvédelmi táborok, szakkörök révén igyekeznek a fiatalokkal megszerettetni a természetet. bemutatták a résztvevőknek, hogy a magyar viscosagyár műanyag-netlon-hálói és rácsai milyen sokoldaluan szolgálják a természet védelmét. itt és más erdőkben más többszáz fa törzsét védik netlonból készült vadvédelmi kerítésekkel, másutt - az omlásveszélyt megelőzendő - sziklákat borítanak a nyergesujfalui üzem gyártotta hálókkal. /mti/

ber/oné/az/kö kz a halaxoológiai kutatócsoport, a természetvédelmi kutatóintézet

15.52 040682 1625

37

-. -

sb0051 4 150 mtib1061

környezetvédelmi világnap - ünnepi ülés a mtesz-ben

1982. június 4. - a környezetvédelmi világnap - június 5-e - alkalmából ünnepi összejövetelt tartott pénteken a mtesz székházában a hazafias népfront országos tanácsa, az országos környezet- és természetvédelmi hivatal, valamint a szakszervezetek országos tanácsa. az ünnepségen megjelent sarlós istván, a hnf öt főtitkára, gonda györgy államtitkár, az okth elnöke, soós gábor, mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztériumi államtitkár, valamint sólyom ferenc, a szot titkára.

az ülésen kállai gyula, a hnf öt elnöke mondott beszédet. emlékeztetett rá, hogy az ensz tiz évvel ezelőtt 1972. június 5-én hívta össze az „emberi környezet védelme”, elnevezésű világgonferenciát, s ez a nap azóta szerte a világon a környezetvédelem napja. a világgonferencia legfőbb célja volt felhívni az államok figyelmét: az ember tevékenységével súlyos károkat is okoz környezetének, s ezáltal a maga jólétét, egészségét veszélyezteti, s a jövő nemzedékének életfeltételeit nehezíti. hazánkban elsőként - 1972-ben megtartott v.kongresszusán - a hazafias népfront dolgozott ki társadalmi programot az emberi környezet védelmére, a felvilágosító és nevelő munkára, a tudatos és tervszerű cselekvésre. e program körvonalazta a társadalom szerepét és feladatait, s hangsúlyozta az állami és társadalmi szervek együttműködésének fontosságát. az eltelt tiz év során számottevő eredmények születtek, a „passzív egyetértők”, soraiból mind többen lépnek a környezet védelmét segítő táboraiba, s erősödött a társadalmi és tömegszervezetek környezetvédelmi aktivitása is.

az ünnepi megemlékezés után kitüntették a környezetvédelem legeredményesebben tevékenykedő munkatársait, kállai gyula 25 személynek és kollektívának nyújtotta át eredményes társadalmi tevékenységéért a széchenyi istván plakettet. gonda györgy pro natura emlékéremmel tüntette ki a magyar természetbarát szövetség társadalmi erdei szolgálatát, csapody istván botanikai felügyelőt, gajdócsi istvánt, a bács-kiskun megyei tanács elnökét, herczeg károlyt, a vas-, fém- és villamosenergiaipari dolgozók szakszervezetének főtitkárát és kovács margitot, a biológiai tudományok doktorát. harmincan megkapták „az emberi környezetért”, kitüntetést, s ezuttal adták át az „emberi környezetért”, plakett pályázat nyertesinek díjait. /mti/

t bi/mm/s bam kz

15.57 040682 2382

37

--

sb0052 4 130 mtib1062

elhunyt papp árpád

1982. június 4. -

papp árpád

1927-1982

mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy papp árpád elvtárs a magyar munkásmozgalom régi harcosa, az mszmp központi bizottságának tagja, a munkásőrség nyugalmazott országos parancsnoka, vezérőrnagy hosszantartó súlyos betegség után június 4-én elhunyt.

papp árpád elvtárs temetése katonai tiszteletadással június 9-én /szerdán/ 14 órakor lesz a mező imre-uti temető munkásmozgalmi panteonjában.

elhunyt elvtársunk barátai, harcostársai, volt munkatársai 13.30 óráról róhatják le kegyeletüket a ravatalnál.

az mszmp központi bizottsága

a munkásőrség országos

parancsnoksága

x x x

/folyt.köv./

k/km/ig kz

15.58 040682 0929

--

sb0053 1 130 mtib1063

az ndk párt- és kormányküldöttségének... /3.rész/

1982. június 4.- ezután a vendégek kádár jános, losonczy pál, és lázár györgy társaságában gépkocsikba szálltak és diszmotorosok kíséretében a ferihegyi repülőtérre hajtottak.

37

a légikikötő betonján kádár jános, losonczi pál, lázár györgy, illetve erich honecker és willi stoph, az ndk minisztertanácsának elnöke baráti bucsut vett egymástól. az ndk párt-és kormányküldöttségének külön repülőgépe néhány perccel ezután a magasba emelkedett. /mti/

ár/tr/s bc kz

16.04 040682 0534

-. -

sb0054 1 130 mtib2030 /e m b a r g ó : 18 óráig!/

közös közlemény az ndk párt- és kormányküldöttségének magyarországi látogatásáról /1. rész/

1982. június 4. - a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar népköztársaság minisztertanácsának meghívására, erich honeckernek, a német szocialista egységpárt központi bizottsága főtákarának, a német demokratikus köztársaság államtanácsa elnökének vezetésével 1982. június 2-a és 4-e között hivatalos, baráti látogatást tett hazánkban a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége.

a látogatás idején tárgyalásokra került sor kádár jános és erich honecker között. ezeken részt vettek

- a magyar népköztársaság részéről: lázár györgy, a minisztertanács elnöke, havasi ferenc, a központi bizottság titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai; marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese, berecz jános, az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának vezetője, a központi bizottság tagjai; nagy jános külügyminisztériumi államtitkár és szalai béla, a magyar népköztársaság ndk-beli nagykövete;

- a német demokratikus köztársaság részéről: willi stoph, a minisztertanács elnöke, günter mittag, a központi bizottság titkára, az nszép politikai bizottságának tagjai; wolfgang rauchfuss, a minisztertanács elnökhelyettese, anyaggazdálkodási miniszter, oskar fischer külügyminiszter, günter sieber, az nszép központi bizottsága nemzetközi kapcsolatok osztályának vezetője, a központi bizottság tagjai és rudolf rossmeisl, a német demokratikus köztársaság magyarországi nagykövete.

a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét, valamint a szabadság-téri szovjet hősi emlékművet. látogatást tett székesfehérváron a videoton

elektronikai vállalatnál, valamint a szabad élet mezőgazdasági termelészövetkezetben.

a vendégeket mindenütt szívélyes baráti légkörben fogadták, ami hűen tükrözte a két nép és a két ország szoros barátságát és testvéri kapcsolatát.

i.

a tárgyalásokon kádár jános és erich honecker átfogó véleménycserét folytatott országaik fejlődéséről, a kétoldalú együttműködés alakulásáról, valamint a nemzetközi élet és a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről.

/folyt. köv./ sa

16.06 040682 2287

-. -

sb0055 1 130 mtib2031 /e m b a r g ó : 18 óráig!/

közös közlemény /2. rész/

kádár jános tájékoztatást adott a magyar szocialista munkáspárt xii. kongresszusa határozatainak végrehajtásáról, a magyar népköztársaság fejlődésének időszerű kérdéseiről. ez alkalommal is kifejezésre juttatta, hogy a magyar kommunisták, az egész magyar nép nagyra értékeli a német demokratikus köztársaság dolgozóinak a német szocialista egységpárt x. kongresszusa határozatai megvalósításában, a fejlett szocialista társadalom építésében elért kimagasló eredményeit; őszinte elismeréssel tekint a német demokratikus köztársaság lendületes gazdasági fejlődésére, szociálpolitikai céljainak következetes végrehajtására, a nép életszínvonalának folyamatos emeléséért kifejtett erőfeszítésekre; nagy érdeklődést tanúsít a szocialista építést szolgáló gazdaság-szervező munka tapasztalatai, az energia- és nyersanyag-takarékosság hatékony rendszere iránt.

elismeréssel szólt a német demokratikus köztársaság értékes hozzájárulásáról a béke védelméhez, a nemzetközi biztonság erősítéséhez, az enyhülési folyamat eredményeinek megőrzéséhez. méltatta azt az aktív tevékenységet, amelyet a német demokratikus köztársaság a szocialista országok egységének és összeforrottságának erősítéséért és a békés egymás mellett élés elvének megvalósításáért kifejt.

erich honecker tájékoztatást adott a fejlett szocialista társadalom német demokratikus köztársaság-beli építésének alapvető kérdéseiről, különös tekintettel azokra az erőfeszítésekre, amelyeket a kommunisták és valamennyi dolgozó tesz az nszép x. kongresszusa határozatainak végrehajtásáért.

hangsúlyozta, hogy a német demokratikus köztársaság állampolgárai nagy figyelemmel kísérik a magyar dolgozóknak az mszmp xii. kongresszusa határozatai megvalósításáért végzett szorgalmas munkáját. Őszintén örülnek a magyar népköztársaságban, a szocializmus építésében elért jelentős sikereknek. külön is érdeklődnek az ipari termelés hatékonyságának további növelésére, a mezőgazdaság figyelemre méltó eredményeinek elterjesztésére és a lakosság életszínvonalának megőrzésére, illetve fokozatos növelésére irányuló sokoldalú erőfeszítések és kezdeményezések iránt.

erich honecker kiemelte, hogy a magyar népköztársaság nagy nemzetközi tekintélynek örvend, amit szilárd, eredményes szocialista fejlődésének és következetes békepolitikájának köszönhet. nagyra értékelték magyarország hatékony hozzájárulását a szocialista közösség erősítéséhez és aktív fellépését a nemzetközi helyzet javításáért és a különböző társadalmi rendszerű országok párbeszédének folytatásáért. /folyt. köv./ sa

16.07 040682 2585

..

sb0056 4 160 mtib1064

#### nemzetközi régészeti kollokvium

1982. június 4. - pénteken, a vas megyei bozsokon befejeződött a szombathelyi savaria muzeum által rendezett nemzetközi régészeti kollokvium. a „kapcsolatok észak-dél között”, címmel megtartott hatnapos kollokviumon a hazai szakembereken kívül tizenegy európai országból és az egyesült államokból érkezett régészek, muzeológusok, történészek vettek részt, s azokat a történeti, kulturális és kereskedelmi kapcsolatokat vizsgálták, amelyek az európai „borostyánkő-utak”, közvetítésével alakultak ki az időszámításunk előtti első évezredtől a római császárság végéig.

az elhangzott előadások foglalkoztak a transzeurópai utak környezetében a mediterrániumtól észak-északnyugat-európáig létrejött úthálózat kialakulásának kérdéseivel, az ezzel összefüggő településtörténeti problémákkal. ismeretes, hogy az egyik legfontosabb európai kereskedelmi útvonal az ókorban az ugynevezett borostyánkő-ut volt, amely a keleti tenger partvidékét kötötte össze

37

az adriai-tenger északi részénél fekvő aquileia városával, amelynek vezető szerepe volt a római borostyánkő kereskedelemben és feldolgozó iparban. ez az útvonal a mai magyarország területén is áthaladt, fontos állomása volt savaria, a mai szombathely és sopron helyén elterülő scarbantia.

a kollokviumon résztvevő szakemberek bejárták a magyarországi borostyánkő-ut egyes feltárt szakaszait, s megtekintették az erre az alkalomra a kőszegi tábormonkházban rendezett kiállítást, melyen a hazánkban talált borostyánkő leleteket mutatták be.

a tanácskozás teljes anyagát nyomtatásban is megjelentetik a savaria muzeum 1982-83-as évkönyvében. /mti/

Lér/mné/st/ig kz

16.13 040682 1679

..

sb0057 4 150 mtib1065

#### magyar vállalatok az incheba-n

1982. június 4. - tizenkilenc magyar vegyipari vállalat, illetve külkekereskedelmi vállalat is kiállít a június utolsó hetében megrendezésre kerülő pozsonyi incheba nemzetközi vegyipari vásáron. a magyar kiállítók átfogó képet adnak vegyiparunk fejlesztési eredményeiről, jelenlegi színvonaláról és perspektíváiról. a több mint 560 négyzetméternyi magyar bemutatón ismerteti újdonságait egyebek között a borsodi vegyi kombinát, a chinoin, és az észak-magyarországi vegyiművek.

az incheba programjáról pénteken tájékoztatt az újságírókat ludovit priecel, csehszlovákia budapesti nagykövetségének kereskedelmi tanácsosa. mint elmondta, a vásárra ezúttal 24 országból 500 kiállítót várnak, így a látogatóknak alkalmuk lesz részletesen tájékozódni a vegyipari kutatásokról, a termelésről és az értékesítési lehetőségekről egyaránt. a 36 ezer négyzetméternyi vásári területen különösen nagy teret kapnak a műanyagipar újdonságai.

az öt szakcsoportban megrendezendő incheba-t számos egyéb rendezvény is kíséri. külön kiállításon láthatók például a kgst-országok háztartási vegyiparának termékei, és ugyancsak önálló bemutatón tekinthetők meg a gyógyszerek. ez utóbbi kiállítás az „inpharmed” címet viseli. a nagyszabású kiállítás műszaki-tudományos szakprogramjához kapcsolódik az aplichem, 82 nemzetközi kongresszus,

37

1982.06.04.

amelyen 87 tudományos előadás hangzik majd el. külön tanácskozás foglalkozik a háztartási vegyiparral is.

a pozsonyi vegyipari rendezvényeken a magyar részvétel jelentőségét növeli, hogy a két ország közötti árucseret forgalomban egyre nagyobb szerepet kap a vegyipari termékcsere, az idén például 48 millió rubel értéket tesz ki. csehszlovákiából főleg gyógyszerek érkeznek, míg a magyar ipar elsősorban növényvédőszeret szállít partnerének. /mti/

i sz/gk/s bam kz

16.16 040682 1846

-.-

sb0058 4 160 mtib1066

patay lászló tárlata szekszárdon

1982. június 4. - patay lászló munkácsy-dijas festőművész kiállítása nyílt meg pénteken a szekszárdi babits mihály művelődési központban. a tárlaton a budapesten élő művésznak az elmúlt huszonöt évben alkotott csaknem félszáz - többségében nagyméretű - festménye látható. kiállították a középületeket díszítő szekskőinak és freskóinak színes fotóit is. /mti/

blb/kjné/st/ig kz

16.18 040682 0427

-.-

sb0059 4 150 mtib1067

a mém felhívása

1982. június 4. - a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium a szalastakarmány ellátás javítása és az állatállomány takarmányszükségletének jobb kielégítése érdekében felhívja a lakosság figyelmét: amennyiben a tulajdonosok, vagy az ingyenes kaszálásban részesülő kistermelők a fűvet a megyei tanácsok

3P

1982.06.04.

mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályai által meghatározott időpontig, illetve legkésőbb június 15-ig nem kaszálták le, az említett területek fütermését bárki ingyenesen betakaríthatja. /mti/

jf/s bam kz

16.20 040682 0548

-.-

sb0060 4 130 mtib2033

az állami egyházügyi hivatal elnökének finnországi látogatása

1982. június 4. - a finn oktatási minisztérium meghívására egyhetes látogatást tett finnországban miklós imre államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke. látogatása során fogadta a külügy-, a kulturális, az oktatásügyi miniszter, találkozott a finn evangélikus egyház érsekével és több vezető személyiséggel. a finn evangélikus egyház központjában előadást tartott az állam és az egyház viszonyáról magyarországon. /mti/

dg/ig kz

16.25 040682 0520

-.-

sb0061 4 130 mtib2034

elekes lajos

1982. június 4. - kossuth-dijas akadémikus temetése június 9-én, szerdán délelőtt fél 12 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

gk/dg/ig kz

16.27 040682 0174

3P

-.-

sb0062 4 160 mtib2035

üdülnék a mozgássérült, szervi beteg gyermekek

1982. június 4. - a vöröskereszt vas megyei szervezete az idén már a negyedik alkalommal szervezte meg a mozgássérült és szervi betegségben szenvedő gyermekek üdültetését. a tíz napos nyaraláson, amely pénteken kezdődött a röjtökmuzsaji szot gyermeküdülőben, kilencven általános iskolás vesz részt. ezt követően az idén első ízben száz középiskolást is üdültetnek június 25-től július 6-ig velemben. többségük most nyaral először gyermekközösségben. az üdültetés ingyenes, a költségeket nagyarányu társadalmi összefogással teremtették elő. a táborban messzemenően gondoskodnak a gyermekek szakszerű egészségügyi ellátásáról, orvosi felügyeletéről, s megfelelő szórakoztatásáról is. /mti/

Lér/mmé/s st kz

16.28 040682 0769

-.-

sb0063 4 150 mtib2036

magyar-szlovák vízügyi tárgyalások

1982. június 4. - magyar-szlovák vízügyi tárgyalások fejeződtek be pénteken budapesten. a június 2. és 4. között lezajlott megbeszéléseken kovács antal államtitkár, az országos vízügyi hivatal elnöke és vladimir margetin, a szlovák szocialista köztársaság erdő- és vízgazdálkodási minisztere áttekintette a határvízi együttműködés időszerű feladatait, és megvizsgálta a két ország közötti vízügyi műszaki-tudományos együttműködés fejlesztésének lehetőségeit. a megbeszéléseken különösen nagy figyelmet fordítottak a határmenti folyók vízminőségének védelmére. megállapították, hogy a határvízi bizottság az egyezményeknek megfelelően eredményesen dolgozik. a szlovák miniszter pénteken délután elutazott budapestre. /mti/

sb/tm/s bam kz

16.34 040682 0790

37

-.-

sb0064 1 130 mtib2037 /e m b a r g ó : 18 óráig!/

közös közlemény /3. rész/

ii.

a két párt és ország vezető képviselői nagyra értékelték, hogy a magyar szocialista munkáspárt és a német szocialista egységpárt, valamint a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság együttműködése terveszerűen és eredményesen fejlődik a marxizmus-leninizmus eszméi, a proletár internacionalizmus elvei, továbbá a közös érdekek és célok alapján. a barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés szilárd alapot jelent a két ország kapcsolatainak széles körű és lendületes fejlesztéséhez. ehhez jelentős ösztönzést adtak azok a feladatok, amelyeket 1977-ben, a magyar népköztársaság párt- és kormányküldöttségének a német demokratikus köztársaságban tett látogatásakor határoztak meg.

kádár jános és erich honecker hangsúlyozta, hogy a magyar szocialista munkáspárt és a német szocialista egységpárt testvéri együttműködése és internacionalista összeforrottsága meghatározó jelentőségű a két ország és a két nép kapcsolatainak fejlődésében. kifejezték elhatározásukat, hogy a jövőben is fejlesztik a pártközi kapcsolatokat és tapasztalatcserét. támogatják a társadalmi és tömegszervezetek, a testvérmegyék és testvérvárosok, a munkahelyi kollektívák közvetlen kapcsolatainak bővítését.

az 1981-1985. évi tervegyeztetésről aláírt megállapodás és a hosszú lejáratu árucsereforgalmi egyezmény szilárd alapot teremtett a kétoldalú gazdasági együttműködés továbbfejlesztéséhez. kedvezően alakul az 1982. évi árucsereforgalmi jegyzőkönyvben szereplő feladatok megoldása. az árucsereforgalomban mintegy 30 százalék a kooperációk és a gyártásszakosítás keretében előállított termékek aránya, és számos új fontos szakosítási és kooperációs szerződést készítenek elő. az elmúlt években mindkét fél javára bővült és elmélyült a tudományos-műszaki együttműködés.

a két fél hangsúlyozta, hogy a világgazdaságban végbemenő kedvezőtlen folyamatok szükségessé teszik a kétoldalú gazdasági együttműködésben rejlő lehetőségek még jobb kihasználását, a szakosodás és kooperáció kiszélesítését, különösen a közúti jármű-, a mező- és az élelmiszer-gazdasági gépgyártásban, továbbá a robottechnikában, az elektrotechnikában és az elektronikában. különösen fontos a két és sokoldalú egyezményekben és megállapodásokban rögzített kötelezettségek hiánytalan kölcsönös teljesítése; az ehhez szükséges intézkedéseket mindkét fél megteszi. további gyakorlati lépéseket kell tenni a harmadik piaci együttműködés erősítésére is. /folyt. köv./ sa

16.35 040682 2539

37

-.-

sb0065 1 130 mtib2038 /e m b a r g ó : 18 óráig!/  
 közös közlemény /4. rész/

a két ország szervei kezdik meg az 1986-1990. évekre szóló népgazdasági tervek sulyponti területeinek egyeztetését. az illetékes állami és gazdasági szervek állapotodjanak meg a műszaki-tudományos együttműködés hosszú lejáratu programja 1981-85. évi sulyponti feladatainak megvalósítását szolgáló további konkrét intézkedésekben. fokozni kell az együttműködést a termelési folyamatok racionalizálásában, nagy hatékonyságu technológiák kifejlesztésében, a fajlagos energia- és anyagfelhasználás csökkentése lehetőségeinek feltárásában, a másodlagos nyersanyagok feldolgozásában és felhasználásában, a biotechnikában, valamint az együttműködés hagyományos területein.

a küldöttségek állást foglaltak a két ország tudományos, oktatási, kulturális, egészségügyi, sport- és idegenforgalmi kapcsolatainak fejlesztése, valamint a tömegtájékoztatási intézmények együttműködésének elmélyítése mellett is.

a felek szilárd elhatározása, hogy tovább erősítik a magyar szocialista munkáspárt és a német szocialista egységpárt, illetve a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság kapcsolatait és sokoldalú együttműködését népeik és a szocializmus közös ügye javára.

a felek nagy fontosságúnak tartják a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa keretében folyó két- és sokoldalú együttműködés fejlesztését, a nemzetközi munkamegosztás, a termelési kooperáció és szakosítás kiszélesítését és készek tevékenyen hozzájárulni a szocialista gazdasági integráció folyamatának gyorsításához és elmélyítéséhez.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság fontos feladatnak tartják, hogy a jövőben is erősítsék testvéri szövetségüket a szovjetunióval és a varsói szerződés többi tagállamával, aktivan tevékenykedjenek védelmi képességük erősítéséért és külpolitikai tevékenységük összehangolásáért. meggyőződésük, hogy a szocialista közösség egysége és összeforrottsága alapvető jelentőségű minden testvéri szocialista ország haladása és a nemzetközi biztonságért és békéért folytatott harc további sikerei szempontjából. /folyt. köv./ sa

16.35 040682 2104

37

--

sb0066 4 150 mtib2039

magyar-ndk ipari tárgyalások

1982. június 4. - méhes lajos ipari miniszter meghívására június 3-án és 4-én budapesten tartózkodott werner greiner-petter, a német demokratikus köztársaság üveg- és kerámiaipari miniszter. tárgyalásaik során értékelték a cellulóz-, papir- és papírfeldolgozó-iparban kialakult együttműködés eredményeit, egyeztették az együttműködés bővítésének és fejlesztésének lehetőségeit.

egyetértettek abban, hogy az 1985-ig előirányzott választékcseré teljesítése mindkét ország iparában elősegíti a termelés hatékonyságának növekedését és a fogyasztói igények jobb kielégítését. megállapodtak abban, hogy az anyag- és energia racionálisabb hasznosításában, a termelőberendezések korszerűsítésében, a gyártás- és gyártmányfejlesztésben kialakult széles körű közös műszaki-tudományos bázison megteremtik a lehetőségeket a két ország cellulóz-, papir- és papírfeldolgozó ipara közötti gazdasági együttműködés kiszélesítéséhez. /mti/

os/bam/ig kz

16.42 040682 0988

--

sb0067 4 150 mtib2040

telegdi-róth károly emlékülés

1982. június 4. - a bakony korszerű földtani kutatásának megalapozójára, telegdi-róth károlyra emlékeztek pénteken zircen, a nagyközség 800 éves fennállása alkalmából rendezett eseménysorozat keretében. a magyar állami földtani intézet, a magyarhoni földtani társulat szervezésében összehívták a tudós tanítványait és a bakony-kutatásban résztvevő földtani szakembereket. a zirci pantheonban elhelyezték a telegdi-róth károlyról készült domborművet, r.kiss lenke szobrászművész alkotását, a neves geológus munkásságát méltató ülésen többek között elmondták, hogy nevéhez fűződik az alsóperei bauxitkészletek feltárása, majd az ő utmutatásával találták meg a nyirádi bauxit lelőhelyeket. tanítványai ma is a bakony vidék vezető földtani kutatói. az

37

emlékülésen bejelentették, hogy a magyar állami földtani intézetben megkezdődtek a bakony 1:20,000-es földtani térképének nyomdai munkái. ez a térkép jó támpontot ad a jövőben a hegyvonulat kutatóinak. /mti/

bév/nmé/s st kz

16.45 040682 1020

--

sb0068 4 150 mtib2041

kisiklott a vonat

1982. június 4. - pénteken 11 óra 45 perckor pilis és albertirsa állomás között, a nyílt pályán kisiklott a nord orient expresszvonat három kocsija. személyi sérülés nem történt. a vonat 80 perc késéssel folytatta útját. a pálya helyreállításáig - előre láthatólag az esti órákig - a forgalmat kerülő utirányon át, illetve autóbuszok beállításával bonyolítják le.

a baleset okának vizsgálatát a rendőrség szakértők bevonásával végzi. /mti/

i bi/mm/bam/ig kz  
16.46 040682 0498

--

sb0069 4 130 mtib2042

a finn szociális és egészségügyi államtitkár látogatása

1982. június 4. - június 1-4. között hazánkban tartózkodott medve lászló egészségügyi államtitkár meghívására finn partnere, dr. kari puro. megbeszélésükön értékelték az utóbbi két év együttműködését és meghatározták az 1982-83-as évekre szóló közös feladatokat. erről együttműködési tervet írtak alá. ennek értelmében szorgalmazzák a tudományos intézetek együttműködését, közös tudományos tanácskozásokat rendeznek és a szakemberek résztvesznek egymás tudományos rendezvényein.

3P

dr. kari puro látogatást tett a délpesti kórházban, az országos munka- és üzemegészségügyi intézetben és a semmelweis orvostörténeti muzeumban. a finn államtitkárt fogadta dr. schultheisz emil egészségügyi miniszter. dr. kari puro pénteken elutazott budapestről. /mti/

tm/ig ie

16.52 040682 0837

--

sb0070 4 150 mtib2043

magyar-csehszlovák kereskedelmi tárgyalások

1982. június 4. - juhár zoltán belkereskedelmi miniszter és antonin jakubik cseh kereskedelmi miniszter május 31. és június 4-e között budapestben tárgyalásokat folytatott a két ország közötti választék- és határmenti csere fejlesztéséről. megvitatták a magyar-csehszlovák idegenforgalom helyzetének alakulását és a lakosság ellátásának tapasztalatait.

megállapították, hogy a fogyasztásicikk-csere a két ország között kedvezően fejlődik. az összforgalom az 1975-ös esztendőhöz viszonyítva tavaly már négyszeresére emelkedett, elérte a 4 és fél milliárd forintot. az ideán a forgalom további mintegy 10 százalékos növekedésével számolnak. importunkban többek között csehszlovák konfekcióárúk, kötött- és szövött alsóruházati termékek, bébi kötöttárúk, szőnyegek, cipők, méterárúk szerepelnek. a belkereskedelem részéről magyar exportban pezsgőt, bort és más szeszesitalokat, lakásvilágítási cikkeket, mosóport, kozmetikai cikkeket, hálóinget és pizzamát, gyümölcsszörpöt, csirkét szállítanak a csehszlovák partnernek. folytatódik az áruházak közötti közvetlen csere, megrendezik a kiállításokkal egybekötött nemzeti hetek<sup>et</sup> is.

a forgalom további növelésére új együttműködési módszerek alkalmazásában állapodtak meg. így például a határ közelében kölcsönösen külkereskedelmi joggal felruházott kirendeltséget nyitnak a határmenti csere gyors, operatív bonyolítására. egyszerűsítik az áruházak közötti közvetlen cserét, az áruházi egyesülések részére a külkereskedelmi jog megadását kezdeményezik. mindkét részről folytatják a forgalom növelését elősegítő piackutató tevékenységet. tovább javítják a nemzeti éttermek ellátását és a közeljövőben megállapodást írnak alá a kétoldalu vendéglátóipari együttműködésről.

3P

bel

- 56 -

1982.06.04.

antonin jakubikot fogadta marjai józsef  
miniszterelnök-helyettes. a csehszlovák delegáció pénteken elutazott  
budapestről. /mti/

mm/bam/ig ie  
17.02 040682 1932

-. -

sb0071 4 130 mtib2044

végző bucsu fái borbálától

1982. június 4. - mély részvétellel kísérték utolsó útjára  
pénteken a farkasréti temetőben a 74 éves korában elhunyt fái  
borbálát, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom harcosát.

a hamvasztás utáni bucsuztatáson az mszmp budapesti bizottsága,  
a magyar nők országos tanácsa, a magyar ellenállók, antifasiszták  
szövetsége és a család nevében döbrentei károlyné, a magyar nők  
országos tanácsának tagja idézte fái borbála küzdelmes életutját.  
fái borbála már fiatalon bekapcsolódott a magyar munkásmozgalomba, a  
kommunisták magyarországi pártjának 1932-től volt a tagja. a második  
világháború előtt a pártban végzett munkájáért többször  
letartóztatták, bebörtönözték. a felszabadulás után az mmdsz  
országos titkára, a nemzetközi demokratikus nőszövetség végrehajtó  
bizottságának tagja, majd a vöröskereszt és a nőtanács országos  
vezetőségének tagja volt és végzett kiemelkedő munkát. /mti/

i km/mm/dg/ig ie  
17.04 040682 0953

-. -

sb0072 4 150 mtib2045

a tanácsi ügyfélfogadás és ügyintézés a szot elnökségének  
napirendjén /2.rész/

1982. június 4. - az elnökség a továbbiakban az értelmiségiek  
körében végzett szakszervezeti munka néhány időszerű kérdését  
vitatta meg. rámutatott, hogy az értelmiség egy részének még ma is  
gyakran formális a kapcsolata a szakszervezetekkel, nem ismerik  
eléggő a szakszervezetek tevékenységét és annak eredményeit saját

37

bel

- 57 -

1982.06.04.

életük, egyéni sorsuk formálásában. az értelmiség joggal várja el a  
szakszervezetektől, hogy nyújtsanak segítséget munkájuk  
elismeréséhez. segítsék az alkotói kibontakozást, az értelmiségi  
munkát gyakran fenyegető bürokrácia visszaszorítását. igényeljük a  
legkiválóbbak jobb elismerését, a munka szerinti elosztás elvének  
következetesebb érvényesülését, a munkafeltételek javítását.

az értelmiségieknek jogos sérelme, hogy a nehezebbé vált  
gazdasági helyzetben továbbképzésük befejezése után sok helyen nem  
tartanak igényt a többlet-teljesítményükre; sem jövedelemnöveléssel,  
sem előléptetéssel nem ismerik el kellőképpen a magasabb  
képzettséget. a szakszervezetek előtt ismert az értelmiségi dolgozók  
számos olyan igénye, mint például a lakáshoz-jutás, a jövedelmi  
viszonyok javítása, az alkotómunka nagyobb megbecsülése. ezek reális  
igények, de többségük nemcsak az értelmiség gondja, s kielégítésük  
a társadalom egészének törekvése. ezeket az igényeket napirenden  
kell tartani és a népgazdaság javuló helyzetének, az elért  
eredmények arányában lépésről lépésre lehet, és kell megoldani.

az értelmiség gondjainak nagy része azonban nem anyagi  
természetű. a szot elnöksége különösen fontosnak tartja a  
demokratizmus erősítését az értelmiségieket foglalkoztató  
munkahelyeken. a szakszervezetek vonják be jobban az értelmiséget a  
közügyek intézésébe. a feladatok kidolgozásában és végrehajtásában  
egyaránt kapjanak nagyobb szerepet.

a szot elnöksége szükségesnek látja olyan érdekeltségi rendszer  
kialakítását, amely arra ösztönzi a vállalatokat, hogy a fiatal  
diplomásokat képzettségüknek megfelelő munkakörben foglalkoztassák.  
a szakszervezeteknek fokozottabb kezdeményező szerepet kell  
vállalniuk a pályakezdekők családalapítási és lakáshoz jutási  
gondjainak orvoslásában. az elnökség azt is fontosnak tartja, hogy a  
szakszervezetek fordítsanak az eddiginél is nagyobb gondot a  
kiemelkedő képességű fiatal szakmunkások egyetemre, főiskolai  
iskoláztatására.

/folyt.köv./

17.06<sup>s</sup> 040682 2413

37

-. -

bel

- 58 -

1982.06.04.

sb0073 1 130 mtib2046 /e m b a r g ó : 18 óráig!/  
közös közlemény /5. rész/

iii.

kádár jános és erich honecker a nemzetközi helyzet időszeri kérdéseiről folytatott véleménycsere során megerősítette: országaik továbbra is arra törekcsenek, hogy következetesen hozzájáruljanak a nemzetközi helyzet javításához. napjainkban az emberiség egyetemes érdeke a nukleáris háboru veszélyének elhárítása, a nukleáris fegyverek és más tömegpusztító eszközök korlátozása és fokozatos megsemmisítése. nyugtalansággal állapították meg, hogy az egyesült államok és a nato más tagállamai által folytatott konfrontációs politika és fegyverkezési hajsza következtében a helyzet tovább éleződik és ez veszélyezteti a nemzetközi békét és biztonságot. egyre újabb tömegpusztító fegyvereket fejlesztenek ki és gyártanak azzal a szándékkal, hogy katonai erőfölényt szerezzenek a szocialista közösséggel szemben.

rámutattak, hogy a nato döntése az új középhatótávolságu amerikai rakétafegyverek nyugat-európai telepítéséről ellentétes a népek érdekeivel.

a felek határozottan elítélik egyes nato-államok durva beavatkozását a lengyel népköztársaság belügyeibe. támogatják a lengyel kommunisták, a szocializmus vívmányait védelmező lengyel hazafiak küzdelmét.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság következetesen sikraszáll a szocialista közösség békejavaslatainak megvalósításáért. támogatják az egyenlőségen és az egyenlő biztonságon alapuló újabb szovjet kezdeményezéseket, hogy a szovjetunió és az egyesült államok jusson igazságos megegyezésre az európai atomfegyverek lényeges csökkentésében, a stratégiai fegyverek korlátozásában. azt várják, hogy a középhatótávolságu nukleáris eszközök európai problémájáról folyó genfi szovjet-amerikai tárgyalások mielőbb eredményre vezetnek.

nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy június 29-én genfben hivatalos tárgyalások kezdődnek a hadászati fegyverzet korlátozásáról és csökkentéséről, és kifejezték reményüket, hogy ezeken érdemi haladás történik.

szilárd véleményük, hogy a vitás kérdéseket tárgyalások útján kell megoldani. sikraszállnak a párbeszéd, a különböző társadalmi berendezkedésű országok képviselői politikai kontaktusainak fenntartása mellett. támogatják a szovjet-amerikai csucstalálkozó gondolatát. /folyt. köv./ sa

17.08 040682 2303

37

-. -

bel

- 59 -

1982.06.04.

sb0074 4 150 mtib2047

a tanácsi ügyféléfogadás és ügyintézés a szot elnökségének napirendjén /3.rész/

a szot elnöksége az értelmiségi dolgozók körében végzett szakszervezeti munka tapasztalatai alapján javasolja a kormánynak, hogy együttesen vizsgálják meg, mely gondok megoldására, vagy legalább enyhítésére lehet intézkedéseket tenni.

végül az elnökség tájékoztatót hallgatott meg az 1981.évi munkavédelmi tevékenységről. /mti/

sl/tm/s bam ie

17.09 040682 0446

-. -

sb0075 1 130 mtib2048 /e m b a r g ó : 18 óráig!/  
közös közlemény /6. rész/

üdvözlük a fegyverkezés ellen, a béke és a nemzetközi biztonság védelmében fellépő néptömegek széles társadalmi alapokon fejlődő mozgalmát. értékelik a tőkés országok reálisan gondolkodó köreinek fellépését az enyhülési folyamat megóvásáért.

a felek megerősítették elkötelezettségüket a helsinki európai biztonsági és együttműködési konferenciával megkezdett folyamat következetes továbbvitele mellett. hangsúlyozták, hogy a madridi találkozó eredményes befejezésére és olyan kiegyensúlyozott, konstruktív záró-dokumentum elfogadására törekcsenek, amely előirányozza az európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia összehívását.

elvárják, hogy a bécsi haderőcsökkentési tárgyalásokon a nyugati partnerek pozitív választ adnak arra a megállapodás-tervezetre, amelyet a résztvevő szocialista országok nevében a lengyel népköztársaság terjesztett elő.

a két fél nagy jelentőségűnek tartja az ensz közgyűlés leszereléssel foglalkozó 11. rendkívüli ülészakát és kész tevékenyen közreműködni annak sikeréért.

a felek újból kifejezésre juttatták, hogy támogatják ázsia, afrika és latin-amerika népeinek küzdelmét a nemzeti és társadalmi felszabadulásért. elítélték a gyarmatosítás, az újgyarmatosítás és a faji megkülönböztetés minden formáját.

37

aggodalmaikat fejezték ki a különböző földrészek kialakult feszültséggócok és háborus tüzfészkek miatt, és hangsúlyozták, hogy ezeket az érintett felek jogos érdekeinek kölcsönös figyelembevételével, tárgyalások útján mielőbb fel kell számolni.

méltatták az el nem kötelezett országok szerepét a békéért, a fegyverkezési verseny megfékezéséért és a nemzetközi együttműködés fejlesztéséért folyó küzdelemben.

kádár jános és erich honecker megállapította, hogy tovább növekedett a kommunista és munkásmozgalom tekintélye és befolyása. Kiemelték, hogy a kommunista és munkáspártok, valamint más forradalmi pártok és felszabadítási szervezetek önállóságán alapuló testvéri együttműködés, internacionalista szolidaritás, a két- és sokoldalú vélemény- és tapasztalatcsere elengedhetetlen feltétele a közös célokért, a békéért, az enyhülési folyamat továbbviteléért folytatott harc sikerének.

a felek megerősítették, hogy a marxizmus-Leninizmus és a proletár internacionalizmus alapján a többi testvérpárttal együtt készek továbbra is tevékenyen hozzájárulni a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének és összeforrottságának erősítéséhez, nemzetközi szerepének növeléséhez. /folyt. köv./ sa

17.09 040682 2527

--

sb0076 4 150 mtib2049

végző bucsu simon antaltól

1982. június 4. - pénteken délután a farkasréti temetőben mély részvétellel kísérték utolsó útjára simon antalt, a bányipari dolgozók szakszervezetének elhunyt elnökét. a ravatalnál a család, a bányaiipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége és munkatársai nevében kum lajos, a szakszervezet titkára; a szot, a szakszervezeti mozgalom, a kortársak és a barátok nevében dajka ferenc, a vegyipari dolgozók szakszervezetének főtítkára; a sirnál pedig az mszmp vi. kerületi bizottsága, az ipari minisztérium és a bányászok nagy családja nevében kapolyi lászló államtitkár vett bucsút az elhunyttól. a végző tiszteletet elvtársainak, barátainak sokasága rótta le. /mti/

sb/tm/bam/ig ie

17.10 040682 0734

37

--

sb0077 1 130 mtib2050 /e m b a r g ó : 18 óráig!/  
közös közlemény /7. rész/.

a két párt újból kinyilvánítja, hogy ezután is kész együttműködni minden politikai és társadalmi szervezettel és mozgalommal, mindenekelőtt a szocialista és a szociáldemokrata pártokkal, amelyek fellépnek a háborus veszély elhárításáért, az enyhülési folyamat fenntartásáért, a fegyverzetkorlátozásért, valamint a leszerelésért.

x

a tárgyalások a testvéri barátság légkörében, a kölcsönös egyetértés jegyében folytak, és újból megerősítették a felek teljes nézetazonosságát. a két fél kifejezésre juttatta meggyőződését, hogy a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének magyarországi hivatalos, baráti látogatása elmélyíti a két párt összeforrottságát, a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság sokoldalú együttműködését, erősíti népeik barátságát és hozzájárul a szocialista közösség szilárdításához.

erich honecker hivatalos, baráti látogatásra hívta meg a német demokratikus köztársaságba a magyar népköztársaság párt- és kormányküldöttségét kádár jános vezetésével. a meghívást köszönettel elfogadták. /mti/

k bc/sa kz

17.15 040682 1148

--

sb0078 4 150 mtib2051

a gyógyítható bolygó - fotókiállítás

1982. június 4. - a gyógyítható bolygó címmel pénteken környezet- és természetvédelmi fotókiállítás nyílt a mezőgazdasági múzeumban. a bemutatón 24 tabló szemlélteti az ensz környezetvédelmi programjának legfontosabb feladatait. a felvételek a nemzetközi természetvédelmi unió és az ensz környezetvédelmi igazgatóságának megbízásából készültek és azt érzékeltetik, hogy széleskörű nemzetközi összefogásra van szükség a emberi környezet óvására, védésére. 160 fényképfelvétel - közöttük számos művészfotó - örökíti

37

bel

- 62 -

1982.06.04.

meg a világ minden részében tapasztalható pusztulást, de már a nemzetközi programok néhány eredményét is. a kiállítás augusztus végéig tart nyitva, hétfő kivételével minden nap a múzeum rendes nyitvatartási idejében. /mti/

t/jf/tm/bam/ig ie

17.16 040682 0814

-. -

sb0079 1 130 mtib2052

a szerkesztőségek figyelmébe!

1982. június 4. - mai bs0112 mtib1049. sz. hírünk 2. bek. 4. sorában a név helyesen:

dr. Lékai L á s z l ó

/mti/ sa ie

17.19 040682 0178

-. -

sb0080 4 160 mtib2053

Lukovszky emlékkiállítás miskolcon

1982. június 4. - a miskolci galériában pénteken emlékkiállítás nyílt az 1981-ben elhunyt Lukovszky László festőművész alkotásaiból. a kiállított több mint 100 festmény és grafika méltó válogatás egy alkotó élet gazdag terméséből. a kiállítással a miskolci galéria méltó módon emlékezik a városban évtizedeken át dolgozó jeles képzőművészre. a kiállítást július 11-ig tekinthetik meg a látogatók. /mti/

bas/szn/sa st ie

17.22 040682 0473

37

-. -

bel

- 63 -

1982.06.04.

sb0081 4 160 mtib2054

kiállítás a csehszlovák kulturában

1982. június 4. - a martini szlovák nemzeti múzeum néprajzi intézetének gyűjteményéből régi sulykolófacat, népviseleteket és esküvői fejdiszket bemutató kiállítás nyílt pénteken a csehszlovák kulturális és tájékoztató központban.

a kiállítás június végéig látható. /mti/

-ri/gg/sa dg ie

17.25 040682 0345

a szerkesztőségek figyelmébe!

1982. június 4. - mai bs0112 mtib1049. sz. hírünk 2. bek. 4. sorában a név helyesen:

sb0082 4 130 mtib2056

elhunyt papp árpád .../2. rész/

papp árpád 1927. december 14-én ujbudán született munkásszülő gyermekeként. tanulmányait 1945-ben fejezte be, budapesten a kandó kálmán villamosipari szakiskolában szerzett szakképesítést.

az egyesült izzóban 1942-től 1948 nyaráig dolgozott elektroműszerészként. az országos kisipari szövetkezeti központ szervezési osztályára került 1948. júniusában, majd az év novemberében vonult be tényleges katonai szolgálatra. 1950-ben jelentkezett tiszti iskolára, s elvégezte a petőfi politikai tiszti kiképző iskolát. ezután mint politikai tiszt főtisztí beosztásban a néphadseregben teljesített szolgálatot. 1954-ben lett a katonai politikai akadémia hallgatója, s tanulmányait az ellenforradalomig folytatta. 1956-ban részt vett az ellenforradalom fegyveres leverésében. 1956 decemberében kapcsolódott be a munkásőrség megszervezésének előkészítésébe, majd a testület megalakulásától az országos parancsnokságon mint politikai munkatárs dolgozott. 1959-ben az mszmp kb munkatársa lett. 1962-től, nyugállományba vonulásáig vezérőrnagyként a munkásőrség országos parancsnoka volt.

szülei révén már korán bekapcsolódott a munkásmozgalomba, mint ifjummunkás dolgozott az ujbudai ifik körében. a pártnak 1942-ben lett a tagja. az mszmp kb póttagjává 1962-ben választották meg, majd az mszmp ix. kongresszusán - 1966-ban - került a központi bizottság tagjai közé, s haláláig a testülethez tartozott. az ellenforradalom alatt bátyját, papp józsef ezredest a köztársaság téren meggyilkolták.

37

bel

- 64 -

1982.06.04.

1982.06.04.

munkásságát több magas kitüntetéssel ismerték el; egyebek között a vörös zászló érdemrenddel, a szocialista magyarországi érdemrenddel, a munka érdemrend arany fokozatával tüntették ki. több magas külföldi kitüntetés birtokosa is volt.

halála a magyar munkásmozgalom fájdalmas vesztesége. /mti/

km/gg/sa dg ie

17.30 040682 1900

-ri/gg/sa dg ie

17.25 040682 0345

sb0083 4 150 mtib2057

teljes bevetésben a növényvédelmi repülő

1982. június 4. - a megengedett napi felszállás maximális mennyiségét teljesítették pénteken a repülőgépes növényvédelmi állomás hódmezővásárhelyi bázisának brigádjai: hatvanszor emelkedtek a levegőbe. a legfontosabb teendőjük most az őszi kalászosok aszály elleni védelmét is jelentő lombtrágyázás. a kalászosok fejlődése és a szemképződés időszakában ugyanis növekszik a gabonák tápanyag igénye. a korábbi aszályos esztendők tapasztalatai szerint a levéltrágyázással kezelt búzák hektáronként három-négy mázsás többletet fizetnek, így a ráfordítási költségek többszörösen megtérülnek.

a hódmezővásárhelyi repülőtámaszpont brigádjai a dél-alföldi gazdaságokban dolgoznak. csongrád megyében eddig a mintegy 80.000 hektár búzaterületen fejezték be az első lombtrágyázást és helyenként már másodszor veszik sorra ezt a munkát. /mti/

tób/s ká, pr

17.34 040682 0913

szülei révén már korán bekapcsolódott a munkásmozgalomba, mint ifjumunkás dolgozott az újpécsi ifjúkörében. a pártnak 1942-ben lett a tagja. az mshmp kb párttagjává 1962-ben választották meg, majd az mshmp ix. kongresszusán - 1966-ban - került a központi bizottság tagjai közé, s haláláig a testülethez tartozott. az ellenforradalom alatt bátyját, papp józsef ezredesét a köztársaság terein meggyilkolták.

bel

- 65 -

1982.06.04.

sb0084 4 160 mtib2058

pedagógusnapi ünnepségek

1982. június 4. - kiemelkedő pedagógiai munkásságuk elismerésül pénteken a városházán átnyújtották a fővárosi tanács által adományozott földes ferenc-díjat. a díjat juhász lászló, a pedagógusok szakszervezete budapesti bizottságának titkára; kővágó lászlóné, a ix. kerületi ifjumunkás utca 13. szám alatti általános iskola igazgatója; pálinkás józsefné, a viii., rákóczi ut 15. szám alatti napközi otthonos óvoda vezetője; szalai tiborné, az i., krisztina tér 4. szám alatti általános iskola tanítónője; szentgyörgyi zoltánné, a xxi., ii. rákóczi ferenc utca 88. szám alatti általános iskola tanára, valamint vigvári andrásné, a madách imre gimnázium tanára kapta. a díjakat szépvolgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke adta át.

x x x

pullai árpád közlekedés- és postaügyi miniszter a pedagógusnap alkalmából pénteken, a minisztérium kulturtermében fogadást adott az ágazatot érintő közép- és felsőfokú oktatási és nevelői intézmények meghívott dolgozói tiszteletére. a miniszter kifejezte köszönetét az elmúlt tanévben végzett lelkiismeretes és eredményes munkáért és annak elismeréseként 29 oktatóknak átnyújtotta a kiváló munkáért kitüntetést, 16 nevelőt pedig miniszteri dicséretben részesített.

a mezőgazdaság és a szövetkezeti mozgalom érdekében kifejtett sok esztendőszökömvelődési tevékenységükért a termelészövetkezetek országos tanácsa elnöksége ugyancsak elismerésben, kiváló termelészövetkezeti munkáért kitüntetésben részesített 14 pedagógust. a kitüntetések a tot székházában lehoczki mihály főtitkárhelyettes pénteken adta át.

x x x

a fővárosi tanács a pedagógusnap alkalmából ünnepi diszeloadást rendezett pénteken a madách színházban. a meghívott vendégeket, budapest legkiválóbb oktatóit, nevelőit sarlós istván, az mshmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára köszöntötte. elismerő, méltató szavai után a madách színház művészei bemutatták szabó magda: a csata című történelmi játékát. /mti/

t/ag/gk/dg/ig ir  
17.35 040682 2043

37

--



sb0085 4 130 mtib2060

megemlékezések lidicéről

1982. június 4. - magyar-csehszlovák barátsági napot tartottak pénteken kalocsán. az egésznapos program a lidicei emlékműnél rendezett béke és barátsági nagygyűléssel fejeződött be. szentistványi gyuláné, a hazafias népfront országos tanácsának titkára emlékezett meg a német fasiszta megszállók 40 évvel ezelőtt elkövetett gaztettéről, a csehszlovák lidice falu elpusztulásáról. felidézte az antifasiszta küzdelem, a népi ellenállás hőseinek, a háboru és a fasizmus áldozatainak emlékét, s felhívta a figyelmet arra, hogy a békét, az emberiséget ma is veszélyek fenyegetik. - a fasizmus legyőzése után - mondotta - szerte a világon szállóigévé vált julius fucik üzenete a börtönből: „emberek, legyetek éberek!”, valóban, ma sem tekinthetjük magunkat függetlennek a kor nagy problémáitól, a világfolyamatoktól. védjük, óvjuk, gyarapítjuk munkánk gyümölcsseit, vívmányainkat, biztonságunk azokkal szemben, akik ismét veszélyeztetik a békét, az emberiséget. a gyűlésen felszólalt andrej barcák, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete is. a résztvevők a gyűlés után megkoszorúzták a város központjában lévő lidicei emlékművet.

Lidice tragédiájáról emlékeztek meg pénteken a szegedi ruhagyárban rendezett magyar-csehszlovák barátsági gyűlésen is, ahol állást foglaltak az európai béke és biztonság megőrzése, a tömegpusztító fegyverek számának csökkentése mellett. a gyűlést követően koszorúzási ünnepséget tartottak a tiszta partján lévő, rózsakerttel övezett lidicei emlékműnél. /mti/

lász-dén/mné/sa st ie

17.40 040682 1574

-.-

sb0086 4 150 mtib2061

szabolcsi építőipari napok

1982. június 4. - szabolcsi építőipari napok kezdődtek pénteken nyíregyházán. a program keretében kiállítás nyílt, amelyen fényképek, tervrajzok és makettek szemléltetik a szabolcsi építők munkájának eredményeit.

37

a nyitónapon „szabolcs megye az ezredfordulón”, címmel jantner antal építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettes tartott előadást. /mti/

kal/umné/sa st ie

17.44 040682 0426

-.-

sb0087 4 130 mtib2064

125 éves az orvosi hetilap

1982. június 4. - százhuszonöt éve jelent meg az orvosi hetilap első száma, ebből az alkalomból pénteken ünnepséget rendeztek a magyar tudományos akadémia dísztermében. trencsényi tiber professor, felelős szerkesztő idézte fel a hazai sajtó egyik legrégebbi, ma is létező orgánumának multját.

az ünnepségen füzi istván, az egészségügyi dolgozók szakszervezetének főtitkára átadta trencsényi tiber professornak, az orvosi hetilap felelős szerkesztőjének a „szocialista magyarországiért”, érdemrendet, amelyet az elnöki tanács adományozott, 75. születésnapja alkalmából.

a szakszervezet főtitkára ezután átadta az ez évi markusovszky-díjakat, amelyeket tizen kaptak meg, tudományos publikációikért. az ünnepségen osztották ki a markusovszky-émlékéremet és a medicina könyvkiadó nivó-díjait is.

az orvosi hetilapot markusovszky lajos, a legnagyobb magyar egészségpolitikus és tudományszervező alapította, maga köré tömörítve korának legkiválóbb orvosait. több mint három évtizeden át irányította is a lap szerkesztését. az orvosi hetilap az egészségügyi dolgozók szakszervezete tudományos orgánuma, és az egyetlen, hetente megjelenő magyar orvosi közlöny. fóruma az elméleti és klinikai orvostudománynak, az orvos-közéletnek, segítséget nyújt szakmai, tudománypolitikai kérdések tisztázásában, az orvosi műveltség, a kutatói morál elmélyítésében, az orvosi nyelv tisztaságának védelmében, a továbbképzésben -, ezt is a lapalapító kezdeményezte 100 évvel ezelőtt -, és nem utolsósorban a tájékoztatásban; az orvostudomány hazai és nemzetközi eredményeinek folyamatos ismertetésében. /mti/

km/mm/sa dg ie

17.53 040682 1660

37

-.-

bel

- 68 -

1982.06.04.

sb0088 4 130 mtib2066

munkásgyűlés dunakeszi dimitrov születésének 100. évfordulója alkalmából

1982. június 4. - georgi dimitrov születésének 100. évfordulójáról ünnepi munkásgyűlésen emlékeztek meg pénteken a magyar hűtőipar dunakeszi üzemének dolgozói. az eseményen résztvett és felszólalt krsztju tricskov, a bolgár hazafias front országos tanácsának első elnökhelyettese, majd dimitrov-mellszobrot adott át az üzem dolgozóinak abból az alkalomból, hogy az egyik brigád a napokban vette fel a bolgár és a nemzetközi munkásmozgalom nagy alakjának nevét.

vir/tr/st/ig ie

18.01 040682 0569

-. -

sb0089 4 160 mtib1101

szovjet képzőművészeti kiállítás nyílt a műcsarnokban

1982. június 4. - építjük a kommunizmust címmel pénteken szovjet képzőművészeti kiállítás nyílt a műcsarnokban. a tárlat anyagát - 58 festményt és 24 szobrot - az szkp xxvi. kongresszusa tiszteletére tavaly rendezett moszkvai képzőművészeti kiállítás 1.500 alkotásából válogatták.

megnyitó beszédében biró gyula, a magyar-szovjet baráti társaság főtájkára hangsúlyozta, hogy a kiállítás jelentős eseménye a magyar-szovjet kulturális kapcsolatoknak, bepillantást enged a szovjet művészet jelenébe, meggyőzően dokumentálja a soknemzetiségű szovjetunió művészetének gazdagságát, eredményeit, és érzékelteti a fejlődés fő irányvonalait.

a képek, szobrok változatos témavilágot tükröznek; egyaránt találkozhatunk a békés építőmunka, a haza védelméért tett erőfeszítések, a kozmosz meghódításáért folytatott küzdelem ábrázolásával. hűen tükrözi a bemutató a művészi kifejezés eszköztárának gyarapodását, bizonyítva, hogy a realista ábrázolás napjaink élő művészeti vonulata, amelynek számtalan új megjelenési formája további lehetőségeket kínál az alkotóknak.

biró gyula szavai után valentyina fagejeva művészettörténész, a szovjetunió kulturális minisztériumának munkatársa adta át a szovjet képzőművészek üdvözlését. az ünnepélyes megnyitón ott voltak a

37

bel

- 69 -

1982.06.04.

művelődési minisztérium, a fővárosi tanács vezetői, valamint a szovjetunió budapesti nagykövetségének képviselői.

a kiállítást egy hónapig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

sr/tm/sa ie

18.33 040682 1532

-. -

sb0090 4 160 mtib1102

nagy lászló emlékkiállítás a néprajzi muzeumban

1982. június 4. - pénteken emlékkiállítás nyílt a néprajzi muzeumban nagy lászló, a magyar közoktatás és pedagógia kiemelkedő személyisége születésének 125. évfordulója alkalmából. megnyitó beszédében hanga mária művelődési miniszterhelyettes, a nagy lászló emlékbizottság elnöke méltatta a magyar nevelésügy kiemelkedő alakjának munkásságát. rávilágított arra, hogy a nevelői gondolkodás elmélyítésében, a tehetség értelmezésében, kiválasztásában és több más fontos pedagógiai-pszichológiai kérdésben ma is időszerűek nagy lászló gondolatai.

az egy hónapig nyitva tartó tárlat anyagát a néprajzi muzeum és az országos pedagógiai könyvtár és muzeum közösen állította össze. fotók, könyvek, korabeli tanrendek, oktatási eszközök dokumentálják nagy lászló munkásságát. láthatóak többek között a gyermektanulmányi társaság létrehozásával és az első tanügyi reformmal kapcsolatos írásos emlékek. /mti/

sr/sa ie

18.36 040682 0977

37

-. -

sb0091 4 160 mtib1103 /felhasználható: 20 órakor!/  
 rock-balett ősbemutatója az erkel színházban

1982. június 4.- első, egész estét betöltő táncjátékával jelentkezett az erkel színház színpadán fodor antal, az operaház koreográfusa: a próba című rock-balettjének pénteken tartották az ősbemutatóját. a kétfelvonásos táncjáték szöveggönyvét kazantzakisz akinek meg kell halnia című regényének nyomán maga a koreográfus írta, aki egyben a produkció betanítója és rendezője is. a színpadi események témája bibliai történet, illetve annak modern változata, üldözöttek és üldözők tragédiája. fodor e darabjában megrázó erővel tesz hitet az emberség és az emberi szeretet mellett, azt boncolgatva: tudunk-e a válságos helyzetekben emberhez méltóan viselkedni.

a rock-balett zenéjét presser gábor szerezte, és ő maga is szólaltatja meg, felvételről szintetizátorok segítségével. a passió próbája alatt johann sebastian bach különböző műveinek részletei hangzanak el. a díszleteket wegenast róbert, a jelmezeket schaffner judit tervezte, mindketten vendégként. a főbb szerepeket dózsa imre, pongor ildikó és keveházi gábor keltette életre. a párhuzamos szereposztásban vasárnap, június 6-án a főszerepeket löcsey jeno, metzger mártá és szakály györgy táncolja. /mti/  
 a táncdrama két síkon játszódik: a balettegyüttes

da/gg/sa dg ie

egy passiójáték bemutatására készül, s közben menekültek egy csoportja érkezik.

18.41 040682 1246

sb0092 4 130 mtib1105

halálra ítélték a váci utcai gyilkost

1982. június 4. - a fővárosi bíróság, dr. zalai miklós tanácsa pénteken ítéletet hirdetett fodros tiber és társa, károlyi istván ügyében. a 26 éves fiatal emberek 1981. novemberében, váci utcai lakásán megölték és kirabolták floszmann erzsébet nádazó kisiparost.

fodros tiber 1978. novemberében különböző bűncselekmények miatt felfüggesztett szabadságvesztésre ítélték. a próbaidő alatt társaival - többek között károlyi istvánnal - gépkocsikat fosztott ki, betöréses lopást követett el. rövid ideig szállítómunkások voltak egy tüzelőanyag-kiskereskedőnél, itt ismerkedtek meg a 60 éves floszmann erzsébettel. a bizalmába férkőztek, s a kisiparos különböző otthoni munkákkal bizta meg őket. miután bejáratosak lettek a váci utcai lakásba, alkalmuk nyílt megfigyelni, hogy az

37

asszony hol tartja a pénzét. elhatározták, hogy kirabolják, mivel azonban őket már ismerte, a „munkát”, korábbi társaikra bízták. számításukba hiba csuszott; floszmann erzsébet áruhiány miatt nem engedte be a „vevőket”, fodros és társa ekkor úgy döntött, maguk hajtják végre a bűncselekményt. munkahelyükön felmondtak: s az akció valamennyi részletét - a bejutástól a menekülésig - teljes részleteiben megtervezték.

a váci utcai lakásba egy november végi napon csengettek be. meséjük csupán ennyi volt: el tudják intézni, hogy floszmann erzsébet bécsből nádat hozasson. a lakásban fodros lefogta az idős asszonyt, majd - miután károlyi erre nem volt hajlandó - leütötte. ezután hozzáálltak a kutatáshoz, amelyet két izben is megzavart a magához térő szerencsétlen asszony. fodros előbb többször belerugott, majd egy nehéz faszoborral 6-8-szor fejbe vágta. károlyi megállapította a halál beálltát, majd folytatták a kutatást. amikor a mintegy egymillió forint értékű készpénzt és ékszereket megtalálták, bekapcsolták a rádiót, és - eltüntetve az ámuló nyomokat - távoztak. /mintegy 235 ezer forint értékű aranyékszert még aznap este egy chevrolette gépkocsira cseréltek./

a fővárosi bíróság fodros tiberre előre kitervelt módon, nyereségvágyból, különös kegyetlenséggel követett emberölés és más bűncselekmények miatt halmazati büntetésként halálra ítélte. károlyi istván, mint bűnsegéd, életfogytiglani szabadságvesztést kapott. a vádlottak és védőik fellebbeztek. /mti/

sr/tm/s dg ie

18.54 040682 2335

sb0093 4 130 mtib1106

az országgyűlés kereskedelmi bizottságának ülése /1. rész/

1982. június 4. - tóth ferenc, az mti tudósítója jelenti:

a több mint 400.000 dolgozót foglalkoztató belkereskedelem munkájáról és az idegenforgalom helyzetéről tájékoztak az országgyűlés kereskedelmi bizottságának ülésén a képviselők pénteken, az országházban.

juhár zoltán belkereskedelmi miniszter elmondta, hogy a belkereskedelemtől szóló törvény elfogadása 1978. évi óta, egészében aktívabbá vált a belkereskedelmi vállalatok munkája. a termelőkkel és a külkereskedelemmel közös tevékenység eredményeként - a gazdaságpolitikai célokkal összhangban - a lakosság áruellátása

37

összességében kiegyensúlyozott volt, csökkent a hiánycikkek száma, és bővült a választék. mindamellett még ma is sok a fogyasztók részéről a jogos panasz, a reklamáció.

ugyanezeket a jellemző tényeket regisztrálták a képviselők a tanácskozás másik napirendi témájánál, a belkereskedelmi ágazat és a külkereskedelem 1981. évi költségvetésének végrehajtására vonatkozó jelentés megvitatásánál is. ehhez a napirendhez ugyancsak juhár zoltán, továbbá káplár józsef külkereskedelmi miniszterhelyettes fűzött szóbeli kiegészítést. itt szóba került egyebek között, hogy, miként a kereskedelmi forgalomban, úgy - politikai és gazdasági érdekeinkkel összhangban - az idegenforgalom is az eddigi mennyiségi fejlődésen túlmenően, ezután inkább a szolgáltatások minőségének javítására kell helyezni a hangsúlyt.

a vitában számos észrevételt, kérdést vetettek fel a képviselők. kovács istvánné /pest m./ a kereskedelmi hálózat felújítási, korszerűsítési lehetőségei felől érdeklődött, s azt a választ kapta, hogy ilyen célokra állami pénzeket terven felül már nem lehet igénybe venni; a vállalatoknak, szövetkezeteknek maguknak kell gondoskodniuk boltjaik rendbehozataláról vagy új árusítóhelyek létesítéséről. /folyt. köv./

J. Terén

of/gg

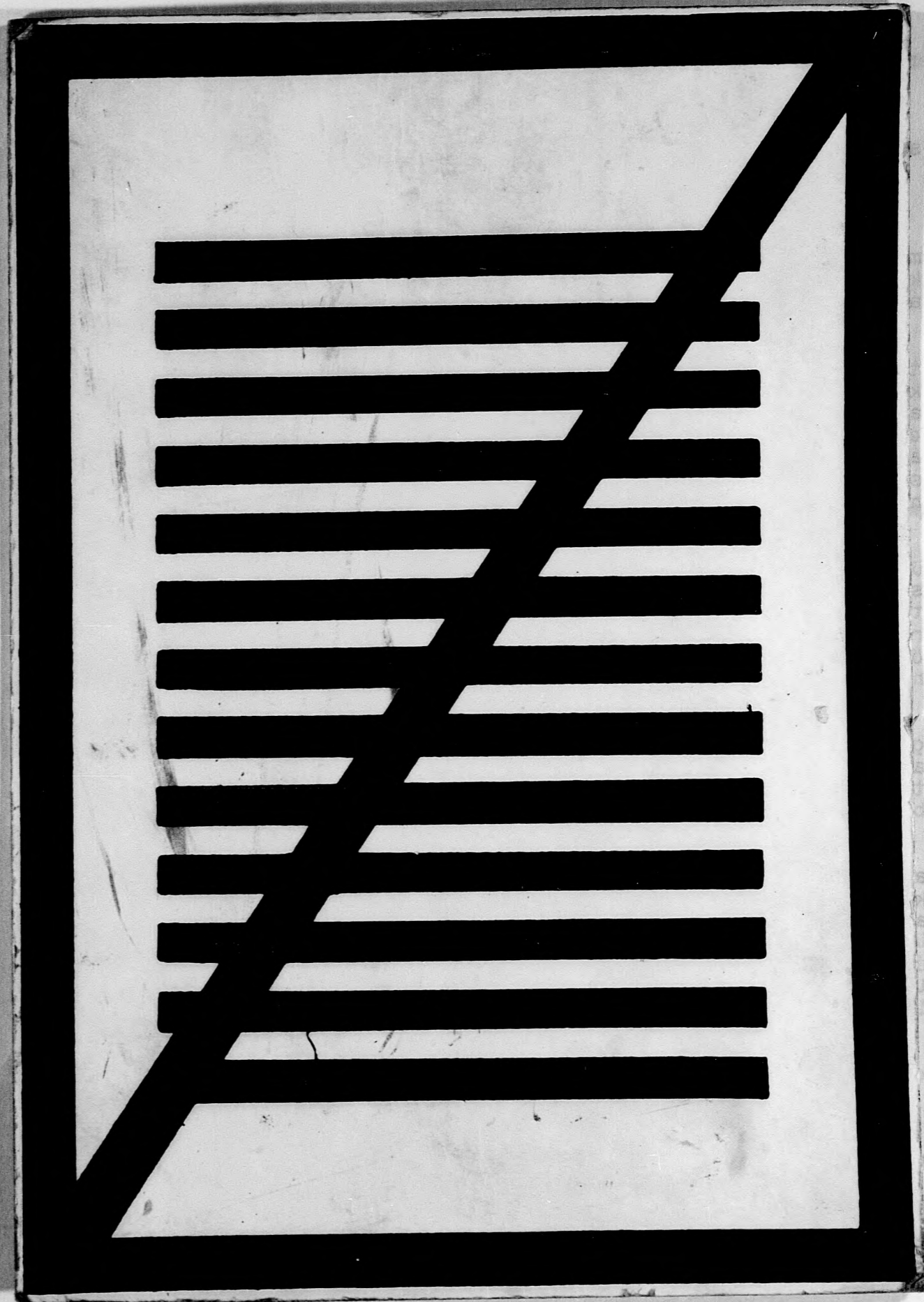
18.54 040682 1904

--

sb0094 4 130 mtib1107

az országgyűlés kereskedelmi /2. rész/

többszörösen visszatérő téma volt egyébként a bolthálózat fejlesztése. tóth attiláné /budapest/ és kiss imre /borsod m./ például rámutatott, hogy a vásárlóközönséget aligha érdekli, milyen forrásból fedezik a beruházásokat, az viszont sokkal inkább, hogy legyen a lakóterületen megfelelő élelmiszerbolt, megfelelő áruválasztékkal. elhangzott, hogy 800-900 lakosu községekben sokhelyütt nincs nyílt árusításu husüzlet, pedig bizonyára volna rá lehetőség, hogy - akár egyedi elbírálás alapján is - kiadjanak ilyen működési engedélyt. radnóti lászló /somogy m./ a kereskedelmi - nemkülönben az ipari - vállalatok készletgazdálkodásának javítását szorgalmazta, s úgy vélte, hogy a kereskedelemben sokféle gondot - köztük a nem megfelelő érdekeltség miatt munkaerő-problémákat is - okoz a kis haszonkulcs, a szűkülő árérzés. mindkét kérdésben úgy nyilatkozott a miniszter: a gondok ismertek, a megoldási lehetőségek kimunkálása folyamatban van. novák pálné /heves m./ a szállítási



sb0096 4 130 mtib1109

megyei képviselőcsoport ülések

1982. június 4. - az országgyűlés nyári ülészakára készülve öt megye képviselőcsoportja tartott ülést pénteken. valamennyi képviselőcsoport napirendjén szerepeltek a kereskedelmi ellátás és az idegenforgalom időszerű kérdései.

a szabolcs-szatmár megyei képviselők nagyhalászon tartott tanácskozásán arról számoltak be, hogy a megyében befejezéséhez közeledik az abc-program. az elmúlt néhány esztendőben átadott 32 abc áruházzal együtt már 52 ilyen bolt gondoskodik a lakosság ellátásáról. elmondták az ülésen, hogy a megye kereskedelmi hálózata az idén 6000 négyzetméterrel gyarapodott. a vitában a képviselők szótartották, hogy a szabolcs megyei kereskedelemben vontatottan halad az új üzemeleti formák bevezetése.

tolna megye országgyűlési képviselőinek szekszárdon megtartott ülésén többek között arról szóltak, hogy a megyében megkezdődött a szakbolt-hálózat fejlesztése. szekszárdon új lakberendezési áruház, tolnán a lakásépítőket segítő áruház nyílt, a megye székhelyén rövidesen megnyitják az s-modell boltot. kialakulóban van az önkiszolgáló raktárhálózat is, ennek első feckéje a kaposzsekcsőn a hónap elején átadot skála-coop területi raktár.

a hegyeshalmi határállomáson tartotta pénteki ülését a győr-sopron megyei képviselőcsoport. a képviselőket tájékoztatták arról, hogy a megye idegenforgalmi jelentősége tovább növekszik: tavaly a négy győr-soproni határátkelőhelyen már 4,6 millió volt a beutazók száma.

a zala megyei képviselők hévizen tartott ülésükön egyebek között arról tájékozódhattak, hogy a megyében eredményesen működnek a kisközségek lakóinak áruellátását szolgáló mozgó abc áruházak. ezért a jövőben bővíteni kívánják az abc-buszparkot. zala megye üdülőhelyein tavaly több mint 200 ezer vendéget fogadtak, a termál és gyógyfürdőket pedig mintegy másfélmillióan keresték fel. az idén is legalább ennyire számítanak, s ennek megfelelően készültek fel az idegenforgalmi idényre.

a megye kereskedelmi ellátásával foglalkozott a fejér megyei képviselőcsoport székesfehérváron tartott ülése is. /mti/

kal/blb/cser/tóa/st/mné/ig ie

19.04 040682 2135

37

--

sb0097 4 130 mtib1110 /e m b a r g ó : 20 óráig!/  
1982.06.04.

magyar pártmunkás-küldöttség varsóban

1982. június 4. - a Lemp központi bizottságának meghívására június 2-4. között magyar pártmunkás-küldöttség tartózkodott varsóban, élén kornidesz Mihállyal, az MSZMP központi bizottságának tagjával, a kb tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetőjével.

a delegáció tanulmányozta a lengyel tudományos és kulturális élet, valamint a felsőoktatás időszerű kérdéseit. megbeszéléseket folytatott eugeniusz duraczynski-vel, a Lemp kb tudományos és oktatási, továbbá krzysztof kostyrko-val, a kb kulturális osztályának vezetőjével.

a magyar pártmunkás-küldöttséget fogadta hieronym kubiak, a Lemp kb politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára. /mti/

tr/sa dg ie

19.05 040682 0754

--

sb0098 4 180 mtib1111

időjárásjelentés

1982. június 4. - a meteorológiai intézet jelenti június 4-én, pénteken 19 órakor:

délután gyakori záporok

várható időjárás az ország területén szombat estig:

főként délután növekszik meg több ízben a gomolyfelhőzet és zápor, zivatar várható. a többnyire mérsékelt, változó irányú szél zivatar idején megerősödik, viharossá fokozódik. a hőmérséklet szombat délutánra mintegy 30 fokig emelkedik. /mti/

gg/sa ie

19.06 040682 0529

37

--

sb0099 4 150 mtib1112

büvös kocka világbajnokság budapesten

1982. június 4. - szombaton tartják meg budapesten az 1. büvös kocka világbajnokságot. a nagy nemzetközi érdeklődésre számot tartó versenyre 19 ország kockaforgató bajnokai érkeztek meg - jelentette be tóth lászló, a versenyt rendező külkereskedelmi vállalat, a konsumex vezérigazgatója a vb pénteki sajtótájékoztatóján. elmondta, hogy az ideál toys amerikai cég eddig 1,5 milliárd forint értékű rubik kockát értékesített külföldön. a kockaláz egyelőre nem csökken, a logikai készséget fejlesztő játéknak egyre több hive van világszerte. a politoys ipari szövetkezet ma már felkészült a kockabüvölők igényeinek kielégítésére, 32 hazai partner működik közre a kocka előállításában. a sajtótájékoztatón részt vevő rubik ernő, a világbajnokság zsürijének elnöke az ujságírók kérdéseire válaszolva elmondta, hogy a kocka forgatásában elért eddigi rekordok 17 és 19 másodperc között mozognak. a világon már számtalan rubik kocka-klub működik, a legnagyobbak japánban és az nszk-ban. budapesten két évvel ezelőtt alakult meg az első, s a közelmúltban létrehoztak egy olyat, amely nemcsak a büvös kockával, hanem más logikai játékokkal is foglalkozik. a szombati verseny mindegyik - eredeti, a politoys által készített - rubik kockáját a feltaláló saját maga ellenőrizte, ennek alapján a versenyzők egyenlő eséllyel indulnak. a résztvevők életkora 14-35 év közötti, többségük tanuló. a hazai színeket lábas zoltán 26 éves nyiregyházi gépkocsivezető képviseli, akinek eddigi legjobb ideje 34,5 másodperc volt.

pénteken este kisorsolták a háromfordulós világbajnokság induló sorrendjét. a verseny első három helyezettje az eredeti rubik kockának megfelelő méretű, aranyozott, ezüstözött illetve bronz kockát nyer, rubik ernő aláírásával.

a világbajnokság helyszíne a vigadó koncertterme lesz; a verseny zárt körűen zajlik. /mti/

os/sa ie

19.09 040682 1897

37

-.-

sb0100 4 130 mtib1114 /embargó: 22 óráig!/  
korom mihály találkozója antonisz ambatielosz-al

1982. június 4. - az mszmp központi bizottságának meghívására, június 3-4-én látogatást tett budapesten antonisz ambatielosz, a görög kommunista párt politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára.

a görög vendéggel korom mihály, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára folytatott megbeszélést. kölcsönösen tájékoztatták egymást pártjaik helyzetéről, tevékenységéről, és áttekintették a két párt kapcsolatainak időszerű kérdéseit.

a találkozón részt vett horn gyula, a kb külügyi osztályának helyettes vezetője. /mti/

tr/dg/ig ie

19.10 040682 0651

-.-

sb0101 4 160 mtib1115

országos kamarazenekari fesztivál

1982. június 4. - veszprémben pénteken megnyitották a ix. országos kamarazenekari fesztivált. a megnyitó ünnepséget követő fesztiválhangversenyen elsőként a veszprémi, az óbudai és a székesfehérvári kamarazenekar mutatkozott be. az idei találkozó/a résztvevő 12 zenekar közül 11 új magyar szerzeményt ad elő. a fesztivál vasárnap a legjobb zenekarok gálaműsorával ér véget. /mti/

szé/mné/sa st ie

19.12 040682 0449

37

-.-

bel

- 78 -

1982.06.04.

sb0102 4 160 mtib1116

radics istván festőművész kiállítása jobbágyiban

1982. június 4. - a nógrád megyei jobbágyi község művelődési házában pénteken megnyílt radics istván festőművész kiállítása. a tárlat anyagát a kistenyerén élő és alkotó művész a legutóbbi három év termésének javából válogatta. tus- és tollrajzait, akvarell tájképeit, tüzzománc faliképeit és falkép-terveit június 18-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

csiz/s ká ie

19.13 040682 0438

.-

sb0103 4 160 mtib1117

grafikák és akvarellek siófokon

1982. június 4. - pénteken két képzőművészeti kiállítás nyílt egyidőben a siófoki dél-balatoni kulturális központban. a galéria, illetve a nagy kiállítóterem adott helyet a kaposváron élő z. soós istván grafikusművész városképeinek és diósy antal akvarelljeinek. /mti/

gom/hné/ká/ig ie

19.13 040682 0336

37

.-

bel

- 79 -

1982.06.04.

sb0104 4 170 mtib1118

tüzoltó ifju gárdisták versenye

1982. június 4. - az ifju gárda tüzoltó szakrajok országos versenye pénteken kezdődött szarvason. a háromnapos vetélkedőn a megyék és a főváros legjobb 27 rajának 270 tagja vesz részt. a két évenként megrendezett szemlén, amely immár a harmadik, az ifju gárdisták egyebek közt kismotorfecskenő szerelésében és használatában, járőrversenyen és akadálypálya leküzdésében versengenek, s harci turán mérik össze tudásukat. /mti/

sam/ke/sa ká ie

19.16 040682 0492

.-

sb0105 4 160 mtib1119

a sevillai borbély bemutatója pécsett

1982. június 4. - rossini a sevillai borbély című vigoperáját mutatta be pénteken a pécsi nemzeti színház. a zeneművet horváth zoltán vendégrendező állította színpadra, ki csaknem két évtizeddel ezelőtt már egyszer megrendezte a sevillai borbélyt a pécsi színházban. a bemutatón almaviva grófot vadász istván, bartoló doktort tamás endre, rosinát benei katalin, figarót pedig vág helyi gábor alakította. basilio szerepét a majd husz évvel ezelőtti előadáshoz hasonlóan most is marczis demeter énekelte. a zenekart breitner tamás, illetve hirsch bence, az operatársulat kórusát károly róbert vezette. a diszletek tervezője kiss anikó, a jelmezeké huros annamária volt. /mti/

kász/bné/st/ig ie

19.26 040682 0747

37

.-

bel

- 80 -

1982.06.04.

sb0106 4 160 mtib1120

tavaszy noémi grafikái fonyódon

1982. június 4. - a 900 éves fennállását ünneplő balaton-parti település: fonyód művelődési házában pénteken megnyílt tavaszy noémi grafikusművész kiállítása. a somogy megyei születésű, budapesten élő művész mostani kiállításán, amellyel a 900 éves községet köszönti, főleg azok a képek - linómetszetek, színes grafikák, olajpasztellek - szerepelnek, amelyek a balatonnál születtek. /mti/

gom/hné/s ká, ie

19.27 040682 0460

--

sb0107 4 130 mtib1121

országgyűlési küldöttségünk hazaérkezett belgiumból

1982. június 4. pénteken visszaérkezett budapestre a magyar parlamenti küldöttség, amely péter jánosnak, az országgyűlés alelnökének vezetésével - a luxemburgi képviselőház, illetőleg a belga képviselőház és szenátus meghívására - hivatalos látogatást tett luxemburgban és belgiumban. a delegáció fogadtatásán a ferihegyi repülőtéren jelen volt jacques g. gerard, a belga királyság budapesti nagykövete. /mti/

of/gg/ig ie

19.34 040682 0492

--

sb0108 4 180 mtib1132

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /1.rész/

1982. június 4. -  
sb0001 - sb0007-ig pedagógusnap kiüntetések /1-7.rész/  
sb0008 a „szép, tiszta...  
sb0009 hűtőlánc és tartós tej  
sb0010 pvc-cső-gyártó üzem

37

bel

- 81 -

1982.06.04.

sb0011 felújítás a szegedi dóm téren  
sb0012 teherautók szerződéses  
sb0013 növelik a hallóházi  
sb0014 növekvő bevételek  
sb0015 szerkesztőségek figyelmébe!  
sb0016 termékváltás az elekthermaxnál  
sb0017 vízfogyasztási csucs  
sb0018 a tanácsi ügyfélfogadás /1./  
sb0019 a tanácsi ügyfélfogadás /2./  
sb0020 kiváló pedagógusok /1./  
sb0021 kiváló pedagógusok /2./  
sb0022 koszorúzás  
sb0023 balesetek  
sb0024 szonáta-verseny  
sb0025 battnyány kázmér emlékezete  
sb0026 óriás harcra  
sb0027 befejeződött az épületfenntartási  
sb0028 jászkunsági népművészeti  
sb0029 illés endre kitüntetése  
sb0030 átadtát a tot ...  
sb0031 időjárásjelentés  
sb0032 az ndk párt- /1./  
sb0033 a szerkesztőségek figyelmébe!  
sb0034 elhunyt szauer istván  
sb0035 ifjusági váltótábor  
sb0036 falazzák a konvertert  
sb0037 megfiatalodik győr-ujváros  
sb0038 pannonia agrárnapok  
sb0039 fogadás a szovjet nagykövetségen  
sb0040 sétahajó-járat  
sb0041 az ndk párt- /2./  
sb0042 ülést tartott az ipari  
sb0043 a nagy nyári munkák előtt /1./  
sb0044 tit aranykoszorus  
sb0045 a nagy nyári munkák előtt /2./

/folyt./ -ig  
21.08 040682 1281

37

--

sb0109 4 180 mtib1133

## belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /2.rész/

sb0046 kitüntetés  
 sb0047 kitüntetés  
 sb0048 befejeződött a textilipari  
 sb0049 természet- és ...  
 sb0050 környezetvédelmi világnap  
 sb0051 elhunyt papp árpád /1./  
 sb0052 az ndk párt- .../3./  
 sb0053 nemzetközi régészeti  
 sb0054 magyar vállalatok  
 sb0055 patay lászló tárlata  
 sb0056 a mém felhívása  
 sb0057 közös közlemény /1./  
 sb0058 közös közlemény /2./  
 sb0059 az állami egyházügyi  
 sb0060 elekes lajos  
 sb0061 üdülnek a mozgássérült  
 sb0062 magyar-szlovák vízügyi  
 sb0063 közös közlemény /3./  
 sb0064 közös közlemény /4./  
 sb0065 magyar-ndk ipari  
 sb0066 telegdi róth károly  
 sb0067 kisiklott a vonat  
 sb0068 a finn szociális  
 sb0069 magyar-csehszlovák  
 sb0070 végső bucsu fái borbálától  
 sb0071 a tanácsi ügyfélfogadás /2./  
 sb0072 közös közlemény /5/  
 sb0073 a tanácsi ügyfélfogadás /3./  
 sb0074 közös közlemény /6./  
 sb0075 végső bucsu simon antaltól  
 sb0076 közös közlemény /7/  
 sb0077 a gyógyítható bolygó  
 sb0078 a szerkesztőségek figyelmébe!  
 sb0079 lukovszky emlékkiállítás  
 sb0080 solykolófa kiállítás  
 sb0081 elhunyt papp árpád /2/  
 sb0082 teljes bevezetésben...  
 sb0083 pedagógusnap i ünnepségek  
 sb0084 megemlékezések lidicéről  
 sb0085 szabolcsi építőipari napok

/folyt./  
 21.09 040682 1208

37

-.-

sb0110 4 180 mtib1134

## belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /3.rész/

sb0086 125 éves az orvosi hetilap  
 sb0078 munkásgyűlés dumakeszin  
 sb0079 szovjet képzőművészeti kiállítás  
 sb0080 nagy lászló emlékkiállítás  
 sb0081 rock-balet ősbemutatója  
 sb0082 halálra ítélték a váci utcai ....  
 sb0083 az országgyűlés kereskedelmi .../1./  
 sb0084 az országgyűlés kereskedelmi .../2./  
 sb0085 az országgyűlés kereskedelmi .../3./  
 sb0086 megyei képviselőcsoport  
 sb0087 magyar pártmunkás-küldöttség  
 sb0088 időjárásjelentés  
 sb0089 büvös kocka világbajnokság  
 sb0090 korom mihály találkozója  
 sb0091 országos kamarazenekari fesztivál  
 sb0092 radics istván festőművész  
 sb0093 grafikák és akvarellek  
 sb0094 tüzoltó ifju gárdisták versenye  
 sb0095 a sevillai borbély bemutatója  
 sb0096 országgyűlési küldöttségünk  
 sb0097 tartalomjegyzék /1./  
 sb0098 tartalomjegyzék /2./  
 sb0099 tartalomjegyzék /3./

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztették: fehér péter  
 koronczai emil  
 izsák erika

/mti/ ig ie

- v é g e -

21.10 040682 1129

37

-.-

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1982. június 5.                      bel.                      s z o m b a t  
-----

sb0001 4 150 mtib1101

országos hálózattá bővül a tanácsadó és lakásépítési szolgálat /1.r.¢

1982. június 5. - országszerte kialakulóban vannak a tanácsadó és lakásépítési szolgálati irodák, amelyek a magánlakásépítőknek értékes segítséget adnak az építkezéssel kapcsolatos bonyolult ügyek intézésekor a tanácsok közreműködésével bács-kiskun megyében hozta létre az első lakásépítési szolgálati irodát kecskeméten az épületkarbantartó és szolgáltató ipari szövetkezet, s ezt a kezdeményezést követte a megyében újabb öt város, az ország más részeiben pedig egyebek között győr, székesfehérvár, nyíregyháza, pécs, s legutóbb budapest. a kialakulóban lévő országos hálózat azonban tele van még fehér foltokkal, bár újabb helyeken is megkezdtek e tanácsadó és szolgáltató bázisok szervezését. az előkészületek meggyorsítása érdekében az építésügyi és városfejlesztési minisztérium az eddigi tapasztalatok összegezésével átfogó tájékoztatóban adta közre a magánlakásépítési tanácsadó, szervező és szolgáltató bázisok létrehozásának és működésének legfontosabb tudnivalóit.

egyebek között hangsúlyozza a minisztérium, hogy a magánlakásépítésen belül is fokozottabb támogatásra van szükségük azoknak, akik hagyományos családi házat, egyedi többszintes, vagy csoportosan telepített lakóházakat építenek. a vi.ötéves tervben épülő 145-160 ezer családi ház nem részesül a szervezett előkészítés, lebonyolítás és kivitelezés előnyeiben. a magánlakásépítési tanácsadó, szervező és szolgáltató bázisok feladata az, hogy a lakosság igényeinek megfelelően átvállalják a